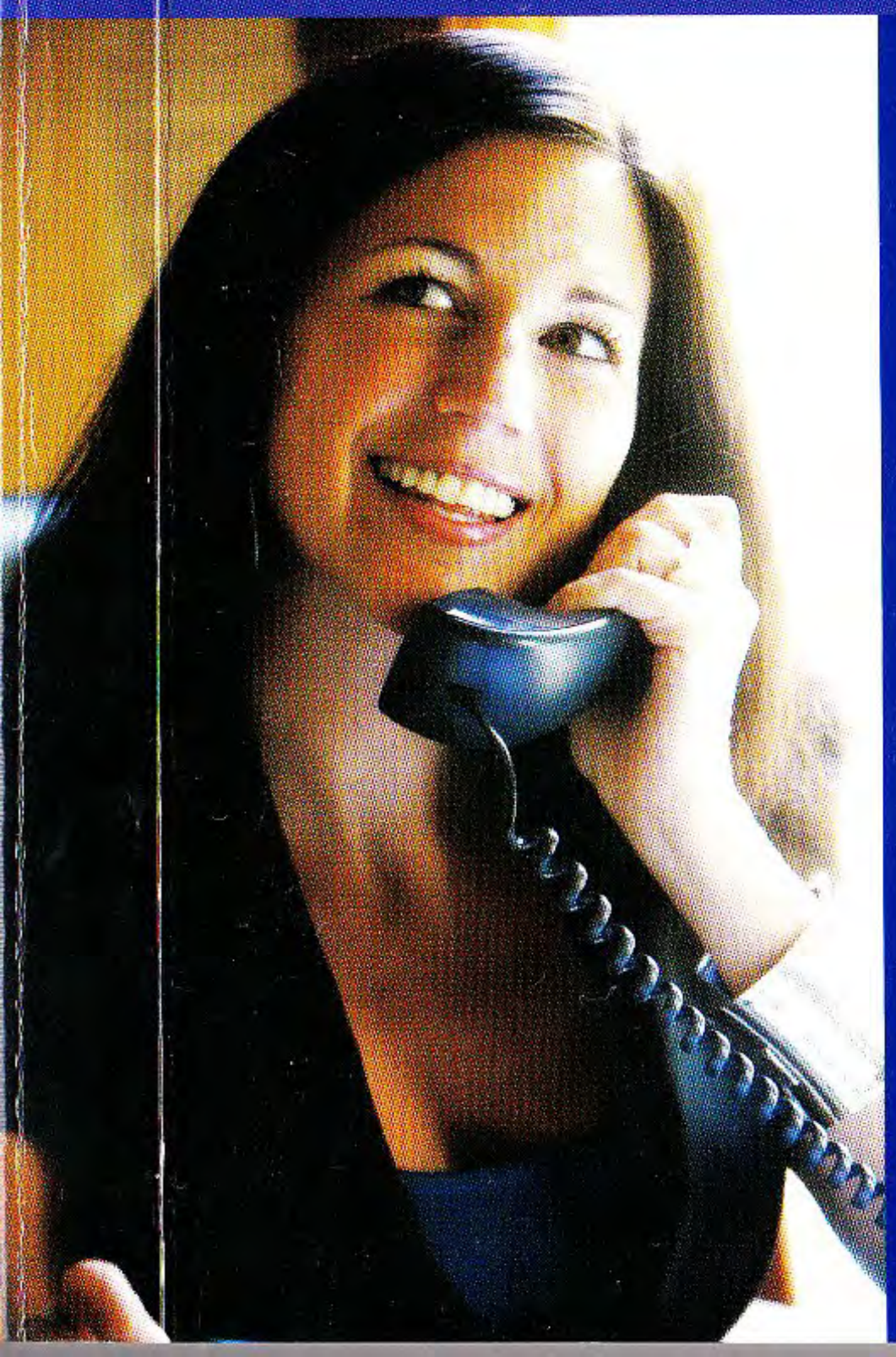
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОРНИК



PHONE CONVERSATION IN ENGLISH

Издательство
«Живой язык»

Фонетический алфавит
Phonetic Alphabet

Aa [eɪ]	**Álpha** – *элфэ*	альфа
Bb [bi:]	**Brávo** – *бравэу*	браво
Cc [si:]	**Chárlie** – *чали*	Чарли
Dd [di:]	**Délta** – *делтэ*	дельта
Ee [i:]	**Écho** – *экэу*	эхо
Ff [ɛf]	**Fóxtrot** – *фокстрот*	фокстрот
Gg [dʒi:]	**Gólf** – *голф*	гольф
Hh [eɪtʃ]	**Hotél** – *хэутэл*	отель
Ii [aɪ]	**Índia** – *индиэ*	Индия
Jj [dʒeɪ]	**Júliet** – *джулиэт*	Джульетта
Kk [keɪ]	**Kílo** – *килэу*	кило
Ll [ɛl]	**Líma** – *лимэ*	Лима
Mm [ɛm]	**Míke** – *майк*	Майк
Nn [ɛn]	**Novémber** – *нэувембэ*	ноябрь
Oo [əu]	**Óscar** – *оскэ*	Оскар
Pp [pi:]	**Papá** – *папа*	папа
Qq [kju:]	**Quebéc** – *квибэк*	Квебек
Rr [a:]	**Rómeo** – *рэумиэу*	Ромео
Ss [ɛs]	**Siérra** – *сиэрэ*	Сьерра
Tt [ti:]	**Tángo** – *тэнгэу*	танго
Uu [ju:]	**Úniform** – *юнифом*	униформа
Vv [vi:]	**Víctor** – *виктэ*	Виктор
Ww [ˊdʌblju:]	**Whísky** – *уиски*	виски
Xx [ɛks]	**Xˊray** – *экскрей*	рентгеновский луч
Yy [waɪ]	**Yánkee** – *йэнки*	янки
Zz [zɛd]	**Zúlu** – *зулу*	зулу

И. А. Газиева

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Телефонный разговорник

Москва
«Живой язык»
2010

УДК 316.776+621.39(078)=111
ББК 32.882+81.2Англ+88.53
Г 13

Газиева И. А.
Г 13 Английский язык. Телефонный разговорник. – М.: Живой язык, 2010. – 128 с.

ISBN 978-5-8033-0665-8

Разговорник для общения по телефону на английском языке предназначен для широкого круга читателей. Книга содержит тематические модели на многие случаи жизни, даёт практические советы, как общаться по телефону.

Задача этого издания – дать читателям практические навыки телефонного разговора на английском языке. Здесь представлены формальные выражения (для общения с малознакомыми людьми) и неформальные для разговора с родными и друзьями.

УДК 316.776+621.39(078)=111
ББК 32.882+81.2Англ+88.53

Справочное издание
Газиева Индира Адильевна
Английский язык. Телефонный разговорник

Подписано в печать 25.01.10. Формат 70x100/32. Бумага офсетная.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 5,2.

ООО «Живой язык»
115088, Москва, ул. Шарикоподшипниковская, д. 2а
Почтовый адрес: 115162, Москва, а/я 14

www.lll.ru
e-mail: lll@lll.ru

Printed in India.

Репродуцирование (воспроизведение) данного издания любым способом без договора с издательством преследуется по закону.

ISBN 978-5-8033-0665-8 © ООО «Живой язык», 2010

СОДЕРЖАНИЕ

Часть 1. Начало и завершение разговора 5

Типично английские поведение и манера общения 6
Приветствие 7
Вводный вопрос 9
Завершение разговора 11
Назначение встречи 13
Приглашение 18
Просьба 23

Часть 2. Как дела? Что нового? 33

Что нового дома? 34
Не болей! 43
Поиск работы 53
Поздравления 56
Удачные приобретения 59
Личные достижения 63
Подарки 67
Планы на вечер 71
Кино 74
Ресторан 78
Английская погода 81
Телевидение 86
Спорт 89
Путешествия 93

Часть 3. Полезная информация 97

Могу я перезвонить? 98
Если вы ошиблись номером 98
Передайте просьбу 100
Плохо слышно 104
Проблемы с пониманием 105
Прощание 106
Вежливые выражения 107
Выражение благодарности 108
Даты 109
Время 110
Особенности произношения по буквам 111
Набор телефонного номера 114

Десятичные дроби 116
Большие числа 116
Дроби 117
Произношение электронного адреса 118
Как позвонить по телефону-автомату 119
Разница во времени 120
Список кодов городов Великобритании и других стран.
Телефонные коды крупных городов
в англоязычных странах 121

Часть 1

Начало и завершение разговора

Типично английские
поведение и манера общения

Приветствие

Вводный вопрос

Назначение встречи

Приглашение

Просьба

ТИПИЧНО АНГЛИЙСКИЕ ПОВЕДЕНИЕ И МАНЕРА ОБЩЕНИЯ

Основные и характерные черты этой нации – стабильность, постоянство, сдержанность и верность традициям.

Самообладание считается главным достоинством современного англичанина, он должен уметь держать себя в руках при любых обстоятельствах. Если тебе плохо, ты не имеешь права показывать это окружающим, поэтому самое распространённое прилагательное в английском языке это **nice** «хороший, милый, славный, приятный», которое местные жители слышат с рождения.

Хорошие манеры у англичан в крови, открытое выражение чувств считается признаком невоспитанности.

Самая любимая поговорка англичан – «У всего есть изнанка». На первый взгляд британцы кажутся невозмутимыми. Однако в глубине души они страстные люди, но стараются при этом подавлять любую несдержанность.

Англичане всегда осознавали своё превосходство над иностранцами: французы для них слишком возбудимы, немцы – организованны и задиристы, испанцы – жестоки к животным (имеется в виду коррида), русские – расточительны, итальянцы – эмоциональны, голландцы – чересчур толстые, швейцарцы, бельгийцы и скандинавы – туповаты, а американцы считают себя главными в мире. К восточным народам они относятся с опаской. Однако англичане с лёгким пренебрежением относятся и к своим непосредственным соседям по Британским островам: ирландцы для них надоедливы и скучны, шотландцы – умные, но слишком скупые, валлийцам нельзя доверять.

Англичане очень гордятся своим языком. Однако сами англичане в основном используют лишь небольшую часть словарного запаса – всего около 8 000 слов (словарь Шекспира включал примерно 30 000 слов, почти в 4 раза больше, чем лексикон современного англичанина).

При общении с британскими коллегами лучше всего употреблять обращение **Mister** или **Madam** перед фамилией, однако зачастую сами англичане избегают официального обращения и представляются по имени и фамилии. Важно помнить, что англичане слишком озабочены своим частным пространством, или **"privacy"**, поэтому в Великобритании существует определённая дистанция между людьми

При общении с англичанами необходимо помнить о том, что их лингвокультура (речевой этикет) диаметрально противоположна русской и некоторые речевые формулы, которые могут казаться синонимичными в русском языке, для них будут иметь другое значение или даже стать причиной конфликтных ситуаций. К примеру, при высказывании совета британцы используют побудительные реплики с выражениями «необходимо», «следует», но не «должен»: **"You need a rest"** – «Вам нужен отдых», **"I think, you should ask for a day off"** – «Я думаю, что вам нужно попросить выходной», тогда как в русском языке мы употребляем повелительные конструкции: «Отдохни, ты плохо выглядишь!», «Выспись, как следует! Развейся!» или выражения со словом «должен» - «Ты должен немного отдохнуть». Кроме того, англичане чаще выражают совет, употребляя вопросительные предложения типа «Почему бы тебе не отдохнуть?», тогда как русские реплики более прямолинейны и категоричны, поскольку несут в себе прямое побуждение. В связи с этим при общении с англичанами старайтесь выражать собеседнику только своё мнение, а не давать указания. Для этого следует избегать конструкций с глаголами **must** и **have to** «должен», **recommend** «рекомендую», **advice** «советую» и слова **immediately** «немедленно», **right now** «прямо сейчас», поскольку в английской речи не принято навязывать советы даже близкому другу. Лучше всего использовать сослагательное наклонение и выражения типа: **I think** «я думаю», **perhaps** «возможно», **I suppose** «предполагаю, что», **maybe** «может быть», которые позволят вам предотвратить всякие коммуникативные неудачи.

ПРИВЕТСТВИЕ

Привет!
Hello! / Hi!
хэлоу / хай

Добрый вечер.
Good evening.
гуд и:внинг

Добрый день. Меня зовут Иван Петров.
Good afternoon. My name is Ivan Petrov.
гуд афтену:н / май нейм из айвэн петров

Я звоню из Москвы, из России.
I am calling from Moscow, Russia.
ай эм ко:линг фром москоу раша

Привет! / Здравствуйте! Это госпожа Сьюзан Вуд, директор компании ЭйБиСи Текнолоджи.
Hi! / Hello! This is Susan Wood speaking, Director of ABC Technology.
хай / хэлоу / зис из сью:зэн ву:д спи:кинг дайректэ ов эй би си текнолоджи

Привет, Джон! Как у вас дела?
Hello, John! How do you do?
хэлоу джон / хау ду: ю ду:

Здравствуйте, господин / госпожа ... дал / дала мне ваш номер телефона.
Hello, Mister (Mr) / Miss (Ms) ... gave me your phone number.
хэлоу / мистэ / мис ... гэйв ми йо фоун намбэ

Доброе утро. Может быть, вы помните меня. Мы вместе были на семинаре в ЭйБиСи.
Good morning. I don't know whether you remember me. We met at ABC's seminar together.
гуд мо:нинг / ай доунт ноу уэзэ ю римембэ ми / уи: мет эт эйбисиз семина: тугезэ

Ах, да. Я вспоминаю. Вы работаете у ..., правильно?
Oh, yes. I remember meeting you. You work at the ..., don't you?
оу йес / ай римембэ ми:тинг ю: / ю уэ:к эт зе...доунт ю

О, господин / госпожа ... Я ждал(а) вашего звонка.
Oh, Mr / Ms ... I was waiting for your call.
оу мистэ / мис ... / ай уоз уэйтинг фор йо ко:л

Слушаю!
Hello! / Hi!
хэлоу / хай

Это говорит...
This is ... speaking.
зис из ... спи:кинг

Рад(а) вас слышать.
Pleased to hear you.
пли:зд ту хиэр ю

ВВОДНЫЙ ВОПРОС

Кто говорит?
Who is speaking?
ху: из спи:кинг

Что?
What?
уот

Что вы сказали?
What did you say?
уот дид ю сэй

Что это?
What is it / this?
уот из ит / зис

Что я должен(а) делать?
What shall I do?
уот шэл ай ду:

В чём дело?
What's the matter?
уотс зе мэтэ

Что вы хотите?
What do you want?
уот ду: ю уонт

Ты можешь уделить мне пять минут?
Could you find five minutes for me?
куд ю файнд файв минитс фо: ми

Вы меня помните?
Do you remember me?
ду: ю римембэ ми

Простите, я могу поговорить с ...?
Excuse me, can I speak to ... ?
икскью:з ми кэн ай спи:к ту ...

Откуда ты звонишь?
Where are you calling from?
уэр а:р ю ко:линг фром

Что-нибудь случилось?
Is something wrong?
из самсинг ронг

Как у тебя дела?
How do you do?
хау ду: ю ду:

Как поживаешь?
How are you?
хау а:р ю

Зачем ты звонишь мне на работу?
Why are you calling me to my office?
уай а:р ю: ко:линг ми: ту май офис

У тебя такой странный голос. Почему?
You have such a strange voice. Why?
ю хэв сач э стрэйндж войс / уай

Что случилось?
What's happened?
уотс хэпенд

Ты в порядке?
Are you OK?
а:р ю оукей

Почему ты вчера мне не позвонил?
Why didn't you call me yesterday?
уай диднт ю ко:л ми йестедэй

3 ЗАВЕРШЕНИЕ РАЗГОВОРА

Я перезвоню тебе через минуту / через час.
I'll call you back in a minute / in an hour.
айл ко:л ю бэк ин э минит / ин эн ауэ

Ты перезвонишь мне?
Will you call me back?
уил ю ко:л ми бэк

Я перезвоню завтра.
I shall call you back tomorrow.
ай шэл ко:л ю бэк тумороу

Перезвони мне попозже.
Call me back later.
ко:л ми бэк лэйтэ

Я сейчас занят.
I am busy now.
ай эм бизи нау

Буду ждать звонка в пятницу вечером.
I shall be waiting for your call on Friday evening.
ай шэл би: уэйтинг фо:р йо ко:л он фрайди и:внинг

До свидания!
Good by!
гуд бай

Пока! / Увидимся!
See you!
си: ю

До встречи!
See you soon!
си: ю су:н

До завтра!
See you tomorrow!
си: ю тумороу

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Добрый день. Кто говорит?
- Good afternoon. Who is speaking?
гуд афтену:н / ху: из спи:кинг

- Это Александр.
- This is Alexander.
зис из элекза:ндэ

- Откуда ты звонишь?
- Where are you calling from?
уэ:р а:р ю ко:линг фром

- Я звоню из Москвы.
- I am calling from Moscow.
ай эм ко:линг фром москоу

- Привет!
- Hi!
хай

- Здравствуй!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Почему у тебя такой странный голос?
- Why is your voice so strange?
уай из йо: войс соу стрэйндж

- Что случилось?
- What's happened?
уотс хэпенд

- Я простудился.
- I've caught a cold.
айв кот э коулд

- Зачем ты звонишь мне на работу?
- Why are you calling me to my office?
уай а:р ю ко:линг ми ту май офис

- Прости. Ты можешь мне уделить пять минут?
- Sorry. Could you find five minutes for me?
сори / куд ю файнд файв минитс фо: ми

- Что случилось?
- What's happened?
уотс хэпенд

- Ничего.
- Nothing.
насинг

- Я сейчас очень занят.
- I am very busy now.
ай эм вери бизи нау

- Ты не можешь перезвонить мне позже?
- Could you call me back later?
куд ю ко:л ми бэк лэйтэ

- Хорошо. Я позвоню попозже. Пока!
- OK. I will try again later. Bye!
оукей / ай уил трай эгейн лэйтэ / бай

НАЗНАЧЕНИЕ ВСТРЕЧИ

Давай встретимся!
Let's meet!
летс ми:т

Ты свободна завтра вечером?
Are you free tomorrow evening?
а:р ю фри: тумороу и:внинг

Я свободен сегодня после обеда.
I am free today after lunch.
ай эм фри: тудэй афтэ ланч

Я хочу тебя увидеть.
I would like to meet you.
ай вуд лайк ту ми:т ю

Я очень соскучилась.
I missed you so much.
ай мист ю соу мач

Во сколько встретимся?
What time shall we meet?
уот тайм шэл уи ми:т

Где встретимся?
Where shall we meet?
уэа шэл уи ми:т

Когда встретимся?
When can we meet?
уэн кэн уи ми:т

Я с нетерпением жду нашей встречи.
I am looking forward to seeing you.
ай эм лукинг фо:руод ту си:инг ю

Я буду ждать тебя на вокзале.
I'll be waiting for you at the railway station.
айл би: уэйтинг фо:р ю эт зе рейлуэй стейшн

Встречаемся в аэропорту.
Let's meet at the airport.
летс ми:т эт зе эапо:т

Ты встретишь меня сегодня после работы?
Would it be possible to meet me after work?
вуд ит би: посибл ту ми:т ми афтэ уэ:к

Лучше всего встретиться у меня дома.
It's better to meet at my home.
итс бетэ ту ми:т эт май хоум

Давай встретимся в кафе.
Let's meet at the café.
летс ми:т эт зе кэфей

Встретимся в метро на станции ...
Let's meet at the ... metro station.
летс ми:т эт зе... метроу стейшн

Где я тебя встречу?
Where shall I meet you?
уэа шэл ай ми:т ю

Встретимся после работы.
Meet me after work.
ми:т ми афтэ уэ:к

Встретимся прямо здесь.
Meet me right here.
ми:т ми райт хиэ

Давай встретимся прямо там.
Let's meet right over there.
летс ми:т райт оувэ зеа

Возможно ли встретиться с тобой сегодня в полдень?
Would it be possible to meet you this afternoon?
вуд ит би: посибл ту ми:т ю зис афтену:н

Я хотел(а) бы встретиться с вами лично.
I would like to meet you in person.
ай вуд лайк ту ми:т ю: ин пё:сн

Нам надо встретиться и поговорить.
We need to meet and talk together.
уи ни:д ту ми:т энд то:к тугезэ

Мы должны встретиться! Обязательно должны!
We must meet! We absolutely must!
уи маст ми:т / уи эбсэлю:тли маст

Я умоляю вас дать мне возможность встретиться с вами.
I beg you to give me the opportunity to meet you.
ай бег ю ту гив ми зе опотью:нити ту ми:т ю

Мы можем встретиться и посмотреть, что из этого выйдет.
We can meet each other in person and see what happens from there.
уи: кэн ми:т и:ч азэ ин пё:сн энд си: уот хэпенз фром зэа

Может быть, на следующей неделе?
May be next week?
мэй би: некст уи:к

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Как дела?
- How are you?
хау а:р ю:

- Я очень соскучился. Давай встретимся.
- I missed you so much. Let's get together.
ай мист ю соу мач / летс гет тугезэ

- Я тоже хочу тебя увидеть. Я свободна сегодня после обеда.
- I would like to meet you too. I will be free in the afternoon.
ай вуд лайк ту ми:т ю: ту: / ай уил би: фри: ин зе афтэну:н

- Давай встретимся и выпьем кофе.
- Let's get together for coffee.
летс гет тугезэ фо: кофи

- Хорошо. До встречи!
- OK. See you!
оукей / си: ю

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Как дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Спасибо. Всё хорошо.
- Thank you. I am OK.
сэнк ю / ай эм оукей

- Может быть, встретимся сегодня?
- Shall we meet today?
шэл уи ми:т тудэй

- Ты встретишь меня сегодня после работы?
- Would it be possible to meet me after work?
ву:д ит би: по:сибл ту ми:т ми афтэ: уэ:к

- Да.
- OK.
оукей

- Это Пётр.
- This is Peter.
зис из пи:тэ

- О, Пётр, я ждала твоего звонка. Нам надо встретиться.
- Oh, Peter, I was waiting for your call. We need to meet.
оу пи:тэ ай уоз уэйтинг фо:р йо: ко:л / уи ни:д ту ми:т

- Да, хорошо. Где встретимся?
- Yes, it's OK. Where shall we meet?
йес / итс оукей / уэа шэл уи ми:т

- Лучше всего встретиться у меня дома.
- It's better to meet at my home.
итс бетэ ту ми:т эт май хоум

- Вы не могли бы дать мне ваш адрес?
- Could you give me your address?
куд ю гив ми йо:р эдрэс

- Да, конечно.
- Yes, certainly / sure.
йес сё:тнли: / шуэ

ПРИГЛАШЕНИЕ

Приглашаю тебя на день рождения в эту субботу.
I'd like to invite you to a birthday party on Saturday.
айд лайк ту инвайт ю ту э бё:сдей па:ти он сэтэди

Ты придёшь ко мне на день рождения?
Will you come to my birthday party?
уил ю кам ту май бё:сдэй па:ти

Я получил(а) приглашение к тебе на свадьбу.
I've got an invitation for your wedding.
айв гот эн инвитэйшн фо:р йо:р уэдинг

Может, сходим завтра в клуб?
Shall we go clubbing tomorrow?
шэл уи гоу клабинг тумороу

Приглашаю тебя пойти с нами на пикник.
I invite you to join us to picnic.
ай инвайт ю ту джойн ас ту пикник

Приглашаю вас пойти с нами на вечеринку завтра вечером.
I invite you to join us for a party tomorrow evening.
ай инвайт ю ту джойн ас фо:р э па:ти тумороу и:внинг

Там будет много приглашённых / гостей?
Will there be many guests there?
уил зэа би: мэни гестс зэа

Приходи ко мне сегодня в гости.
Visit my home today, please.
визит май хоум тудэй пли:з

Почему ты не сможешь прийти?
Why can't you visit me?
уай кант ю визит ми

Приходите вдвоём с мужем.
Take your husband and come to me together!
тейк йо: хазбенд энд кам ту ми тугезэ

Мы будем вас ждать.
We'll be waiting for you.
уил би: уэйтинг фо:р ю

Мы будем очень рады вас видеть.
We will be very glad to see you.
уи уил би: вери глэд ту си: ю

Я с огромным удовольствием принимаю ваше приглашение.
I accept your invitation with great pleasure.
ай эксепт йо:р инвитэйшн уиз грейт плежэ

Я постараюсь прийти.
I'll try to come.
айл трай ту кам

В какое время приходить?
What time shall I come?
уот тайм шэл ай кам

Давай сходим в ресторан в пятницу вечером.
Let's go to the restaurant on Friday evening.
летс гоу ту зе рестрон он фрайди и:внинг

Я тебя приглашаю.
I invite you.
ай инвайт ю

Там будут только наши родственники и знакомые.
There will be only our relatives and friends.
зэа уил би: оунли ауэ релативз энд френдз

Спасибо за приглашение.
Thanks for the invitation.
сэнкс фо: зе инвитэйшн

Приходите в ... часа / часов.
Come at ... o'clock.
кам эт ... оклок

Приходите через ... часа / часов.
Come in ... hours.
кам ин ... ауэз

Давайте пойдём на прогулку вместе!
Let's go for a walk together!
летс гоу фор э уо:к тугезэ

- Добрый день.
- Good afternoon.
гуд афтену:н

- Добрый день.
- Good afternoon.
гуд афтену:н

- Приглашаю тебя на день рождения в эту субботу.
- I'd like to invite you to a birthday party this Saturday.
айд лайк ту инвайт ю ту э бё:сдей па:ти зис сэтэди

- О, спасибо. Я постараюсь прийти.
- Oh, thanks. I'll try to come.
оу сэнкс / айл трай ту кам

- Кто ещё там будет?
- Who else will be there?
ху элс уил би: зэа

- Там будут только наши родственники и знакомые.
- There will be only our relatives and friends.
зэа уил би: оунли ауэ релативз энд френдз

- Ты придёшь ко мне на день рождения?
- Will you come to my birthday party?
уил ю кам ту май бё:сдэй па:ти

- Да, конечно. Спасибо за приглашение.
- Yes, sure. Thanks for the invitation.
йес шуэ / сэнкс фо: зе инвитэйшн

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Давай сходим в ресторан в пятницу вечером.
- Let's go to the restaurant on Friday evening.
летс гоу ту зе рэстрон он фрайди ивнинг

- Я тебя приглашаю.
- I invite you.
ай инвайт ю

- Хорошо. Я согласна.
- OK. I'll come.
оукей / а:йл кам

- Хорошо. До встречи!
- OK. See you!
оукей / си: ю

- Добрый вечер.
- Good evening.
гуд и:внинг

- Добрый вечер.
- Good evening.
гуд и:внинг

- Как у вас дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Всё хорошо.
- Everything is OK.
эврисинг из оукей

- Приглашаю вас пойти с нами на вечеринку завтра вечером.
- I invite you to join us for a party tomorrow evening.
ай инвайт ю ту джойн ас фо:р э па:ти тумороу и:внинг

- А куда вы завтра идёте?
- Where are you going tomorrow?
уэар а:р ю гоинг тумороу

- Мы идём в клуб.
- We are going to the club.
уи а: гоинг ту зе клаб

- К сожалению, я не смогу пойти на эту вечеринку.
- Unfortunately, I won't be able to go to this party.
анфо:чинэтли ай уоунт би: эйбл ту гоу ту зис па:ти

- Спасибо за приглашение, но я болею.
- Thanks for the invitation, but I am ill.
сэнкс фо: зе инвитэйшн / бат ай эм ил

- Очень жаль. Выздоравливайте!
- I am very sorry for you. Get well!
ай эм вери сори фо:р ю / гет ўэл

- Приходи ко мне сегодня в гости.
- Visit my home today, please.
визит май хоум тудэй пли:з

- Я постараюсь прийти. В какое время приходить?
- I'll try to come. What time shall I come?
айл трай ту кам / уот тайм шэл ай кам

- Приходи в 15.00.
- Come at 3.00 pm.
кам эт сри: оклок пи эм

- Договорились. До встречи.
- OK. See you.
оукей / си: ю

ПРОСЬБА

Разрешите?
May I?
мэй ай

Извините! / Простите!
Sorry! / Excuse me!
сори / икскью:з ми

Не могли бы вы мне помочь?
Could you help me?
куд ю хелп ми

Ты не мог бы сделать мне одолжение?
Could you please do me a favour?
куд ю пли:з ду: ми э фэйвэ

Я хочу попросить вас об одолжении.
I want to ask you to do me a favour.
ай уонт ту аск ю ту ду ми э фэйвэ

Мне неловко вас об этом просить.
I feel awkward to ask you about it.
ай фи:л о:куод ту аск ю эбаут ит

Не хочу вас беспокоить.
I don't want to trouble you.
ай доунт уонт ту трабл ю

Ты можешь мне помочь?
Can you help me please?
кэн ю хелп ми пли:з

Помоги мне, пожалуйста, решить эту проблему.
Please, help me to solve this problem.
пли:з хелп ми ту солв зис проблем

У меня проблема.
I have a problem.
ай хэв э проблем

Ты не подскажешь мне его номер телефона?
Could you give me his phone number, please?
куд ю гив ми хиз фоун намбэ пли:з

Я не знаю, что делать.
I don't know what to do.
ай доунт ноу уот ту ду:

Это очень сложная ситуация.
It's a very complicated situation.
итс э вери кампликэйтид ситьюэйшн

Что ты можешь мне посоветовать?
What can you advise me?
уот кэн ю эдвайз ми

Мне нужен твой совет.
I need your advice.
ай ни:д йо:р эдвайс

У меня всего одна просьба.
I have a favour to ask of you.
ай хэв э фэйвэ ту аск ов ю

Ты не можешь одолжить мне немного денег?
Could you borrow me some money?
куд ю бороу ми сам мани

Я постараюсь тебе помочь.
I'll try to help you.
айл трай ту хелп ю

Ты не мог бы оказать мне одну услугу?
Could you do me one good turn?
куд ю: ду: ми уан гуд тё:н

Я сделаю всё возможное, чтобы тебе помочь.
I'll do all in my power to help you.
айл ду: о:л ин май пауэ ту хелп ю

Как я могу тебе помочь?
How can I help you?
хау кэн ай хелп ю

Сколько денег тебе нужно?
How much money do you need?
хау мач мани ду: ю ни:д

Могу я чем-то тебе помочь?
Can I help you?
кэн ай хелп ю

Я могу тебе одолжить немного денег.
I can borrow you some money.
ай кэн бороу ю сам мани

Ты всегда можешь на меня положиться.
You can always rely on me.
ю кэн о:лвиз рилай он ми

Сожалею, я не могу тебе помочь.
Sorry I can't help you.
сори ай кант хелп ю

Я с удовольствием окажу эту услугу.
I'll do this good turn with pleasure.
айл ду: зис гуд тё:н уиз плежэ

Я ценю твою помощь.
I appreciate your help.
ай эпри:шиэйт йо хелп

Я прошу тебя сделать мне это маленькое одолжение.
I ask you to grant me this small favour.
ай аск ю ту грант ми зис смол фэйвэ

Не мог(ла) бы ты сделать для меня маленькое одолжение?
Could you please do me a small favour?
куд ю пли:з ду: ми э смол фэйвэ

Я хочу попросить тебя об одном одолжении.
I have one favour to ask of you.
ай хэв уан фэйвэ ту аск ов ю

Спасибо за одолжение.
Thanks for the favour.
сэнкс фо: зе фэйвэ

- Привет, Джон!
- Hi, John!
хай джон

- Привет, Анна! Как дела?
- Hi, Ann! How are you?
хай эн / хау а:р ю

- Не очень хорошо.
- Not so well.
нот соу уэл

- В чём дело?
- What's up?
уотс ап

- Не мог бы ты мне помочь с докладом? У меня совсем нет времени.
- Would you help me with the report? I have no time.
вуд ю хелп ми уиз зе рипо:т / ай хэв ноу тайм

- Конечно. Присылай мне его по электронной почте.
- Sure. You can send it to me by e-mail.
шуэр / ю кэн сенд ит ту ми бай и:мейл

- Я была бы очень тебе благодарна, если бы ты мне сообщил своё мнение.
- I would be very grateful if you express your opinion to me.
ай вуд би: вери грейтфул иф ю икспрес йор опиньен ту ми

- Не волнуйся. Я тебе скоро напишу.
- Don't worry. I'll write you soon.
доунт уори / айл райт ю су:н

- Спасибо. Пока.
- Thanks. Bye.
сэнкс / бай

- Пока.
- Bye.
бай

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Привет!
- Hi!
хай

- Слушай, я завтра уезжаю в Москву.
- Listen, I'm leaving for Moscow tomorrow.
лисн айм ли:винг фо москоу тумороу

- Надолго?
- For how long?
фо хау лонг

- На неделю. Ты меня не подбросишь до аэропорта?
- For a week. Will you take / drive me to the airport?
фор э уи:к / уил ю тейк / драйв ми ту зе эапо:т

- Конечно. Когда приезжать?
- Of course. When shall I come to your place?
оф ко:з / уэн шэл ай кам ту йо плейс

- Утром в 9 часов.
- At 9 o'clock in the morning.
эт найн оклок ин зе мо:нинг

- Хорошо. Жди меня в 9.
- OK. Wait for me at 9.
оукей / уэйт фо ми эт найн

- Спасибо. Увидимся.
- Thanks. See you.
сэнкс / си: ю

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Как дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Не особенно хорошо.
- Not so well.
нот соу уэл

- Что случилось?
- What's happened?
уотс хэпенд

- У меня проблема.
- I have a problem.
ай хэв э проблем

- Могу я чем-то тебе помочь?
- Can I help you?
кэн ай хелп ю

- Мне неловко тебя об этом просить.
- I feel awkward to ask you about it.
ай фи:л о:куод ту аск ю эбаут ит

- Ты не можешь одолжить мне немного денег?
- Could you borrow me some money?
куд ю бороу ми сам мани

- Конечно. Сколько тебе нужно?
- Sure. How much money do you need?
шуэ / хау мач мани ду: ю ни:д

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- У тебя грустный голос. Что случилось?
- You have a sad voice. What's happened?
ю хэв э сэд войс / уотс хэпенд

- Я не знаю, что делать. Мне нужен твой совет.
- I don't know what to do. I need your advice.
ай доунт ноу уот ту ду: / ай ни:д йор эдвайс

- Я всегда рад тебе помочь.
- I am always glad to help you.
ай эм о:луэйз глэд ту хелп ю

- Привет!
- Hi!
хай

- Здравствуй!
- Hello!
хэлоу

- Как у тебя дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Всё нормально, спасибо. А как у тебя?
- I am OK, thanks. And you?
ай эм оукей, сэнкс / энд ю

- Я не знаю, что мне делать.
- I don't know what to do.
ай доунт ноу уот ту ду:

- Могу ли я помочь тебе?
- Can I help you?
кэн ай хелп ю

- Я потеряла номер телефона одного человека.
- I've lost a phone number of one person.
айв лост э фоун намбэ ов уан пё:сн

- Я его знаю?
- Do I know him?
ду: ай ноу хим

- Да, это Владимир. Ты не подскажешь мне его номер?
- Yes, this is Vladimir. Could you give me his phone number?
йес зис из владимир / куд ю гив ми хиз фоун намбэ

- Да, конечно.
- Yes, sure.
йес шуэ

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет, дорогая!
- Hi, honey!
хай хани

- Как у тебя дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Отлично.
- I'm fine.
айм файн

- Ник, ты не приготовишь сегодня ужин? Я слишком устала.
- Nick, do you mind cooking dinner tonight? I'm too tired.
ник ду: ю майнд ку:кинг динэ тунайт / айм ту: тайэд

- Конечно, приготовлю.
- Sure! I'll cook.
шуэ / айл ку:к

- Спасибо, дорогой, до встречи.
- Thanks, darling, see you.
сэнкс да:линг / си: ю

- Не задерживайся.
- Don't be late.
доунт би: лейт

- Добрый вечер.
- Good evening.
гуд и:внинг

- Добрый вечер.
- Good evening.
гуд и:внинг

- Как у вас дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Спасибо, хорошо. А как у вас?
- Thank you, fine. And you?
сэнк ю файн / энд ю

- У меня сейчас очень сложная ситуация.
- I have a very complicated situation.
ай хэв э вери кампликэйтид ситьюэйшн

- Чем я могу вам помочь?
- How can I help you?
хау кэн ай хелп ю

- Я не хочу вас беспокоить.
- I don't want to trouble you.
ай доунт уонт ту трабл ю

- Добрый день.
- Good afternoon.
гуд афтену:н

- Добрый день.
- Good afternoon.
гуд афтерну:н

- Как дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Спасибо, хорошо. А как у тебя дела?
- Thank you, fine. And you?
сэнк ю файн / энд ю

- Помоги мне, пожалуйста, решить одну проблему.
- Help me please to solve a problem.
хелп ми пли:з ту солв э проблем

- Да, конечно. Ты всегда можешь на меня положиться.
- Yes, sure. You can always rely on me.
йес шуэ / ю кэн о:луэйз рилай он ми:

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет!
- Hi!
хай

- Ты не мог бы оказать мне одну услугу?
- Could you do me one good turn?
куд ю ду: ми уан гуд тё:н

- Я сделаю всё возможное, чтобы тебе помочь.
- I'll do all in my power to help you.
айл ду: о:л ин май пауэ ту хелп ю
- Я с удовольствием окажу тебе эту услугу.
- I'll do a good turn with great pleasure.
айл ду: э гуд тё:н уиз грейт плежэ

- Большое спасибо.
- Thanks a lot.
сэнкс э лот

Часть 2

Как дела? Что нового?

Что нового дома?
Не болей!
Поиск работы
Поздравления
Планы на вечер
Спорт
Путешествия

4 ЧТО НОВОГО ДОМА?

Что нового дома?
Any news at home?
эни нью:з эт хоум

Как твои дети?
How are your children?
хау а:р йо чилдрен

Чем они занимаются сейчас?
What are they doing now?
уот а: зэй ду:инг нау

Они играют на улице?
Are they playing outside?
а: зэй плеинг аутсайд

Дети дома?
Are the children at home?
а: зе чилдрен эт хоум

У тебя есть дети?
Do you have children?
ду: ю хэв чилдрен

У меня один ребёнок.
I have one child.
ай хэв уан чайлд

Сколько лет твоим детям?
How old are your children?
хау оулд а:р йо чилдрен

Я хочу иметь ребёнка.
I want to have a child.
ай уонт ту хэв э чайлд

Где отец? Он на работе или дома?
Where is father? Is he at home or at the office?
уэар из фа:зэ / из хи эт хоум ор эт зе офис

Мам, я сегодня приду домой поздно.
Mom, I'll come back late today.
мом айл кам бэк лейт тудэй

Пап, можно я пойду погулять?
Can I take a walk, Dad?
кэн ай тэйк э уо:к дэд

Она беременна.
She is pregnant.
ши из прэгнант

Твоя дочка уже пришла домой? Моя ещё нет.
Have your daughter come back home? Mine hasn't come yet.
хэв йо: до:тэ кам бэк хоум / майн хэзнт кам йет

Я учитель вашего сына. Могу я с вами поговорить?
I am your son's teacher. Could I speak with you?
ай эм йо санс ти:чэ:р / куд ай спи:к уиз ю

Вы обязательно должны явиться в школу.
You have to come to school.
ю хэв ту кам ту ску:л

Твой муж сейчас в командировке?
Is your husband on a business trip now?
из йо хазбенд он э бизнэс трип нау

Мой сын недавно поступил в университет.
Recently my son has become a university's student.
ри:сентли май сан хэз бикам э юнивё:ситиз стью:дент

Моя дочь закончила школу.
My daughter has left school.
май до:тэ хэз лефт ску:л

В каком классе твой сын?
What form is your son in?
уот фо:м из йо: сан ин

Он ещё ходит в садик?
Does he still go to a nursery school?
даз хи стил гоу ту э нё:сэри ску:л

Вы недавно переехали в новую квартиру?
Have you recently moved to a new apartment?
хэв ю ри:сентли му:вд ту э нью эпа:тмент

Вы планируете / собираетесь переехать?
Are you going to move out?
а:р ю: го:инг ту му:в аут

Правда, что ваш сын уехал учиться в Англию?
Is it true that your son has gone to study to England?
из ит тру: зэт йо сан хэз гон ту стади ту инглэнд

Куда вы собираетесь переехать?
Where are you going to move out?
уэар а:р ю го:инг ту му:в аут

Как долго вы там пробудете?
How long will you stay there?
хау лонг уил ю стэй зе?

Мой ребёнок заболел.
My baby fell ill.
май бэйби фел ил

У меня так много дел по дому.
I have a lot of work to do at home.
ай хэв э лот ов уэ:к ту ду: эт хоум

Где работает твой муж?
Where does your husband work?
уээр даз йо хазбенд уэ:к

Кто по профессии твой сын?
What is your son?
уот из йо сан

Не задерживайся! Приходи вовремя!
Don't be late! Come in time!
доунт би: лейт / кам ин тайм

Мы собираемся делать ремонт.
We are going to repair our flat.
уи а: гоинг ту рипэа ауэ флэт

Я хочу поговорить с детьми.
I want to talk to my children.
ай уонт ту то:к ту май чилдрен

Почему ваш сын не приходит в школу?
Why doesn't your son attend school?
уай дазнт йо сан этенд ску:л

Ваш сын отчислен из университета.
Your son has been expelled from the university.
йо сан хэз би:н икспелд фром зе юнивё:сити

Сколько лет твоей дочери?
How old is your daughter?
хау олд из йо до:тэ

Твой сын ещё не женился?
Hasn't your son got married yet?
хэзнт йо сан гот мэрид йет

У меня вчера родился внук.
Yesterday my grandson was born.
йестедэй май грэндсан уоз бо:н

У тебя есть внуки?
Do you have grandchildren?
ду: ю хэв грэндчилдрен

Я сейчас дома одна.
I am alone at home now.
ай эм элоун эт хоум нау

Мой сын женился.
My son has got married.
май сан хэз гот мэрид

Я обязательно приду завтра в школу.
I will come to school without fail tomorrow.
ай уил кам ту ску:л уизаут фейл тумороу

У нас большая семья.
Our family is large.
ауэ фэмили из ла:дж

У меня есть брат и сестра.
I have a brother and a sister.
ай хэв э бразэр энд э систэ

Как зовут вашего племянника?
What is your nephew's name?
уот из йо нэвьюз нейм

Сколько ему лет?
How old is he?
хау оулд из хи

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Как дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Спасибо, хорошо. А как у тебя?
- Thank you, fine. And you?
сэнк ю файн / энд ю

- Тоже всё хорошо. Как дети?
- I am fine too. How are your kids?
ай эм файн ту: / хау а:р йо кидз

- Сын в школе, а дочка уже учится в университете.
- My son is still a schoolboy but my daughter has become a university's student.
май сан из стил э скулбой бат май до:тэ хэз бикам э юнивё:ситиз стью:дент

- Какой у вас красивый дом!
- What a beautiful house you have!
уот э бью:тифул хаус ю хэв

- Что вам больше всего понравилось?
- What did you like most of all?
уот дид ю лайк моуст ов о:л

- Столовая и комната наверху. Там такая дорогая мебель!
- The dining room and rooms upstairs. There's such expensive furniture there!
зе дайнинг ру:м энд ру:м апстэаз / зэариз сач икспэнсив фё:ниче зэа

- Да, она досталась нам в дар.
- Yes, we were donated it.
йес уи уэ донейтид ит

- О, вам очень повезло!
- Oh, you are lucky!
оу ю а: лаки:

- А как вам наш сад?
- What about our garden?
уот эбаут ауэ гадэн

- Он очень красивый!
- It's very beautiful!
итс вери бью:тифул

- Видите ли, мы выращивали там растения в течение многих лет.
- You see, we have been growing the plants for many years.
ю си: уи хэв би:н гроуинг зе пла:нтс фо мэни йеарз

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет!
- Hi!
хай

- Какая классная вчера была вечеринка! Это были все ваши дети?
- What a cool party was held yesterday! Were there all of your children?
уот э ку:л па:ти уоз хелд йестэдэй / уэ зеа о:л ов йо чилдрен

- Нет. Было несколько племянников и племянниц.
- No. There were some nieces and nephews.
ноу / зеэ уэ сам ни:сиз энд нэвью:з

- А кто были пожилые мужчина и женщина?
- Who were the old man and woman?
ху уэ зе оулд мэн энд ву:мэн

- Пожилой мужчина – мой свёкор, а красивая женщина – моя свекровь.
- This old man is my father-in-law. And this beautiful lady is my mother-in-law.
зис оулд мэн из май фа:зэринло / энд зис бью:тифул лэйди из май мазэринло

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет!
- Hi!
хай

- Мы собираемся смотреть бейсбол вечером. Присоединишься?
- We are going to watch baseball tonight. Will you join us?
уи а: гоинг ту уотч бейсбо:л тунайт / уил ю джойн ас

- Не сегодня! Я отвожу детей к дедушке и бабушке.
- Not tonight! I'm going to take the children to their grandparents.
нот тунайт / айм гоинг ту тейк зе чилдрен ту зейа грэндпэарентс

- Дети останутся там?
- Will the children stay at their place?
уил зе чилдрен стей эт зейа плейс

- Да, они останутся на пять дней.
- Yes, they will stay there for five days.
йес зей уил стей зэйа фо файв дейз

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет!
- Hi!
хай

- Ты пойдёшь гулять?
- Are you going to go for a walk?
а:р ю гоуинг ту гоу фор э уэ:к

- Я скоро доделаю уроки, и тогда пойдём гулять.
- I'll finish my homework soon, and then we'll go for a walk.
айл финиш май хоумуэ:к су:н энд зен уиил гоу фор э уо:к

- Хорошо. Перезвони мне, пожалуйста, когда сделаешь уроки.
- OK. Ring me up, please, when you finish your lessons.
оукей / ринг ми ап уэн ю финиш йо леснс

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Привет!
- Hello! / Hi!
хэлоу / хай

- Как дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Всё нормально.
- Everything is OK.
эврисинг из оукей

- Твоя дочка уже вернулась из школы?
- Has your daughter already returned from school?
хэз йо до:тэ о:лрэди ритё:нд фром ску:л

- Моя ещё нет.
- Mine hasn't come yet.
майн хэзнт кам йет

- Моя тоже ещё не вернулась.
- Mine hasn't come yet either.
майн хэзнт кам йет айзэ

- Вы уезжаете в отпуск?
- Do you leave for holiday?
ду: ю ли:в фо: холидей

- Да.
- Yes.
йес

- Здорово!
- Fine!
файн

- Добрый вечер.
- Good evening.
гуд и:внинг

- Добрый вечер.
- Good evening.
гуд и:внинг

- Я учитель вашего сына.
- I am your son's teacher.
ай эм йо санс ти:чэ
- Могу я с вами поговорить?
- Can I speak with you?
кэн ай спик уиз ю

- Да, конечно.
- Yes, sure.
йес шуэ

- Вы обязательно должны явиться в школу.
- You must come to school.
ю маст кам ту ску:л

Е БОЛЕЙ!

Как ты себя чувствуешь?
How are you?
хау а:р ю

Как здоровье?
How is your health?
хау из йо хелс

Как самочувствие?
Are you OK?
а: ю оукей

Как настроение?
Are you in a good mood?
а:р ю ин э гуд му:д

Ты не заболел(а)?
Have you got ill?
хэв ю гот ил

Ты хорошо себя чувствуешь?
Do you feel well?
ду: ю фи:л уэл

Ты выздоровел(а)?
Have you got well?
хэв ю гот уэл

Выздоравливай!
Get well!
гет уэл

Не болей!
Don't be ill!
доунт би: ил

Ты простудился?
Have you caught a cold?
хэв ю кот э коулд

Одевайся теплей.
Put on warm clothes.
пут он уо:м клозэз

У тебя грипп?
Do you have a flu?
ду: ю хэв э флу:

Как проходит лечение?
How is the treatment going?
хау из зе три:ттмэнт гоуинг

Какое лечение тебе назначили?
What treatment have you got?
уот три:ттмэнт хэв ю гот

Это серьёзная болезнь?
Is it a serious disease?
из ит э си:риэс дизи:з

Это заразная болезнь?
Is it an infectious disease?
из ит эн инфэкшиэз дизи:з

Спасибо, я чувствую себя хорошо.
Thank you, I feel well.
сэнк ю ай фи:л уэл

Я чувствую себя неважно.
I don't feel well.
ай доунт фи:л уэл

Мне плохо. / Я плохо себя чувствую.
I feel bad.
ай фи:л бэд

У меня температура.
I have a temperature.
ай хэв э тэмпричэ

Я уже выздоровел(а).
I've got well.
айв гот уэл

Эта болезнь неопасна.
This disease is not dangerous.
зис дизи:з из нот дэнджерэс

Мне нездоровится.
I am not well.
ай эм нот уэл

Меня вчера выписали из больницы.
Yesterday I was discharged from the hospital.
йестэдей ай уоз дисча:джд фром зе хоспитл

Я испытываю тоску.
I am sick at heart.
ай эм сик эт ха:т

Я испытываю постоянную боль.
I feel a constant pain.
ай фи:л э констант пейн

У меня страшные боли.
I have terrible pains.
ай хэв терибл пейнз

У меня сильная боль.
I have a severe pain.
ай хэв э сивиэ пейн

В какие часы работает врач?
What are doctor's office hours?
уот а: доктэз офис ауэз

Отвезите меня в больницу.
Take me to the hospital.
тэйк ми ту зе хоспитл

Что-то попало мне в глаз.
I have something in my eye.
ай хэв самсинг ин май ай

У меня болит спина.
I have a pain in my back.
ай хэв э пейн ин май бэк

У меня болит (колет) палец.
My finger pricks.
май фингэ прикс

У меня кашель.
I have a cough.
ай хэв э каф

У меня насморк.
I have a runny nose.
ай хэв э рани ноуз

У меня сыпь.
I have a rash.
ай хэв э рэш

У меня болит голова.
I have a headache.
ай хэв э хедэйк

У меня болит живот.
I have a stomachache.
ай хэв э стамэкэйк

У меня кружится голова.
I feel giddy.
ай фил гиди

У меня болит ухо.
My ear aches.
май иэ эйкс

У меня затекла нога.
My leg became numb. / My leg is asleep.
май лег бикейм нам / май лег из эсли:п

У меня заложен нос.
I am stuffed up.
ай эм стафт ап

У меня заноза в ладони.
I have a splinter in the palm.
ай хэв э сплинтэ ин зе палм

Мне не спится.
I can't sleep.
ай кант сли:п

У меня нет аппетита.
I have no appetite.
ай хэв ноу эпитайт

Меня тошнило всё утро.
I felt sick all the morning.
ай фелт сик о:л зе мо:нинг

Какой у меня диагноз?
What is my diagnosis?
уот из зе дайэгноузис

Мне нужно лекарство от кашля.
I need a cough medicine.
ай ни:д э коф медисин

Мне нужно лекарство от простуды.
I need a medicine for a cold.
ай ни:д э медисин фор э коулд

Мне нужно лекарство от расстройства желудка.
I need a remedy for stomach upset.
ай ни:д э рэмиди фо стамэк апсет

Можно ли купить это лекарство без рецепта?
Can I buy this medicine over the counter?
кэн ай бай зис медисин оувэ зе каунтэ

Вы можете дать мне что-нибудь болеутоляющее?
Can you give me a painkiller?
кэн ю гив ми э пейнкилэ

У меня аллергия.
I suffer from allergy.
ай сафэ фром эледжи

У меня аллергия на домашнюю пыль.
I have an allergy to house dust.
ай хэв эн эледжи ту хаус даст

У меня аллергия на это лекарство.
I have an allergy to this drug.
ай хэв эн эледжи ту зис драг

Мне нужно лечь в больницу?
Do I have to go to the hospital?
ду: ай хэв ту гоу ту зе хоспитл

Операция необходима?
Is the operation necessary?
из зе оперейшн несесэри

Я должен лежать в постели?
Shall I stay in bed?
шэл ай стей ин бед

Когда у меня наступит улучшение?
When will my condition improve?
уэн уил май кэндишн импрув

Это заразная болезнь?
Is it a contagious disease?
из ит э кантейджис дизи:з

Я чувствую себя так же.
I feel about the same.
ай фи:л эбаут зе сейм

Когда я должен принимать лекарства?
When should I take the medicine?
уэн шуд ай тейк зе медисин

Когда мне следует принимать таблетки?
When should I take the pills?
уэн шуд ай тейк зе пилз

У меня болит зуб.
I have a toothache.
ай хэв э ту:сэйк

Сделайте мне местное обезболивание.
Please give me a local anesthesia.
пли:з гив ми э лоукэл энестизиэ

Сделайте мне наркоз.
Please give me a general anesthesia.
пли:з гив ми э дженерэл энестизиэ

Произошёл несчастный случай.
There was an accident.
зэа уоз эн эксидент

Вызовите скорую помощь.
Call the ambulance.
ко:л зе эмбью:лэнс

Он (она) без сознания.
He / she is gone.
хи / ши из гон

Я порезал палец.
I cut my finger.
ай кат май фингэ

Я охрип.
I became hoarse.
ай бикейм хо:рс

Меня знобит.
I am shivering.
ай эм шиверинг

У меня понос.
I have a diarrhea.
ай хэв э дайэреэ

У меня подвернулась лодыжка.
I have sprained my ankle.
ай хэв спрейнд май энкл

Я ушиб колено.
I have bumped my knee.
ай хэв бампт май ни:

Я ушиб плечо.
I have hurt my shoulder.
ай хэв хё:т май шэулдэ

Здесь нарыв.
There is an abscess here.
зэар из эн эбсэз хиэ

перелом руки
fracture of the arm
фрекчэ ов зе а:м

ЛЕКСИКА

бинт
bandage
бэндидж

пластырь
plaster
пластэ

бронхит
bronchitis
бронкайтис

воспаление лёгких
pneumonia
ньюмо:ниэ

градусник
thermometer
сэмомитэ

грипп
flu
флу:

инфаркт
infarction
инфа:кшн

язва желудка
ulcer of stomach
алсэ ов стамэк

диабет
diabetes
дайэби:тис

артрит
arthritis
а:срайтис

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет!
- Hi!
хай

- Как дела?
- How are you?
хау а:р ю

- У меня дочка заболела.
- My daughter fell ill.
май до:тэ фел ил

- Это серьёзная болезнь?
- Is it a serious desease?
из ит э си:риэз дизи:з

- Нет. Болезнь неопасна.
- No. The disease is not dangerous.
ноу / зе дизи:з из нот дэнджерэс

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Ты простудился?
- Have you caught a cold?
хэв ю кот э коулд

- Да.
- Yes.
йес

- У тебя грипп?
- Do you have the flu?
ду: ю хэв зе флу:

- Да. У меня грипп.
- Yes. I have got the flu.
йес / ай хэв гот зе флу:

- Одевайся теплее. Выздоравливай!
- Put on warm clothes. Get well!
пут он уо:м кло:зэз / гет уэл

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Как дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Очень плохо. У меня жар и горло болит.
- Very bad. I have a high temperature and a sore throat.
вери бэд / ай хэв э хай темпричэ энд э со: сроут

- О, это, вероятно, инфекция. Какая у тебя температура?
- Oh, it must be an infection. What is your temperature?
оу ит маст би: эн инфекшн / уот из йо темпричэ

- Была 38.
- It was 38 degrees.
ит уоз сэ:ти эйт дигри:з

- А сейчас такая же?
- Is it the same now?
из ит зе сейм нау

- Не знаю. Меня знобит.
- I don't know. I am shivering.
ай доунт ноу / ай эм шиверинг

- А кашель есть?
- And do you have a cough?
энд ду: ю хэв э коф

- Да, особенно ночью. Я не могу спать из-за этого.
- Yes, especially at night. I can't sleep because of it.
йес эспешэли эт найт / ай кант сли:п бикоз ов ит

- Ещё что болит?
- Any other problem?
эни азэ проблем

- Болит голова.
- I have a headache.
ай хэв э хедэйк

- Да это из-за температуры. Вызывай врача.
- That's because of fever. Call the doctor.
зэтс бикоз ов фи:вэ / ко:л зе доктэ

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Привет!
- Hi!
хай

- Как дела?
- How are you?
хау а:р ю

- У меня нормально, но мой отец заболел.
- I'm fine, but my father fell ill.
айм файн бат май фа:зэ фел ил

- Сожалею об этом. Что случилось?
- I'm sorry about it. What's wrong?
айм сори эбаут ит / уотс ронг

- Врач говорит, что его печень плохо работает.
- The doctor says his liver does not function properly.
зе доктэ сэз хиз ли:вэр даз нот фанкшн пропэли

- А с кем ты консультировался?
- What doctor have you consulted?
уот доктэ хэв ю консалтид

- С доктором Петровым. Он посоветовал сделать несколько анализов.
- Doctor Petrov. He had recommended to make some analyses.
доктэ петров / хи хэд рикомэндид сам эналисиз

- А ты уже получил результаты?
- Have you received the results?
хэв ю рисивд зе ризалтс

- Да, доктор уже назначил лечение.
- Yes and the doctor had already started the treatment.
йес энд зе доктэ хэз о:лрэди ста:тид зе три:тмент

- Сейчас есть улучшения?
- Are there any improvements now?
а:зээ эни импру:вментс нау

- Улучшение идёт очень медленно.
- The progress is very slow.
зе проугрес из вери слоу

ПОИСК РАБОТЫ

У меня хорошая работа.
I have a good job.
ай хэв э гуд джоб

Я работаю полную рабочую неделю.
I have a full-time job.
ай хэв э фултайм джоб

Я работаю неполную рабочую неделю.
I have a part-time job.
ай хэв э па:ттайм джоб

Я звоню вам по поводу работы.
I am calling you about the job.
ай эм ко:линг ю эбаут зе джоб

Вы давали объявление по поводу работы?
Did you give an advertisement concerning job?
дид ю гив эн эдвёртисмент кэнсё:нинг джоб

Какой у вас опыт работы?
What is your work experience?
уот из йо уэ:к икспириенс

Какой у вас стаж работы?
What is your record of service?
уот из йо рекод ов сё:вис

Ваше образование?
What is your education?
уот из йо эдьюкейшн

Вы можете подъехать к нам в офис на собеседование?
Could you come to our office for an interview?
куд ю кам ту ауэ офис фор эн интэвью

Вам нужно заполнить анкету.
You should fill out an application form.
ю шуд фи:л аут эн апликейшн фо:м

Я звоню вам по объявлению.
I am calling you in connection with your job ad.
ай эм ко:линг ю ин конекшн уиз йо джоб эд

Какую заработную плату вы предлагаете для этой должности?
What salary do you offer for this position?
уот сэлэри ду ю офэ фо зис позишн

Я бы очень хотел(а) работать в вашей компании.
I'm very motivated to work in your company.
айм вери мотивэйтид ту уэ:к ин йо кампэни

Где находится ваш офис?
Where is your office situated?
уэр из йор офис ситьюэйтид

У меня большой опыт работы в этой области.
I have a large experience in this field.
ай хэв э ладж экспиэренс ин зис филд

Вы приняты к нам на работу.
You are accepted for employment.
ю а:р эксептид фор имплоймент

Когда вы можете приступить к работе?
When can you start working?
уэн кэн ю ста:т уэ:кинг

Что входит в мои обязанности?
What is my duty?
уот из май дью:ти

Где вы работали раньше?
Where did you work before?
уэа дид ю уэ:к бифо:

Где и на какой должности вы работали?
Where and in what position did you work?
уэа энд ин уот позишн дид ю уэ:к

- Доброе утро.
- Good morning.
гуд мо:нинг

- Доброе утро.
- Good morning.
гуд мо:нинг

- Я звоню вам по объявлению.
- I am calling you in connection with your job ad.
ай эм ко:линг ю ин конекшн уиз йо джоб эд

- Вы давали объявление по поводу работы?
- Did you give an advertisement concerning job?
дид ю гив эн эдвёртисмент кэнсё:нинг джоб

- Да, я ищу работу.
- Yes, I am looking for a job.
йес ай эм лукинг фор э джоб

- Вы можете подъехать к нам в офис на собеседование? Вам нужно заполнить анкету.
- Could you come to our office for an interview? You should fill out an application form.
куд ю кам ту ауэ офис фор эн интэвью / ю шуд фи:л аут эн апликейшн фо:м

- Да, конечно. Где находится ваш офис?
- Yes, sure. Where is your office situated?
йес шуэ / уэр из йор офис ситьюэйтид

ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Поздравляем тебя с днём рождения!
Happy birthday to you!
хэпи бё:сдей ту ю

Желаем самого наилучшего в этот день!
Many happy returns of the day!
мэни хэпи ритё:нз ов зе дей

Желаем удачи!
We wish you good luck!
уи уиш ю гуд лак

От всей души желаю тебе счастья!
With all my heart I wish you be happy!
уиз о:л май ха:рт ай уиш ю би хэпи

Поздравляю вас с юбилеем!
My congratulations on the occasion of your jubilee!
май конгрэтьюлейшнз он зе окейжн ов йо джубили

От всего сердца желаю тебе здоровья, счастья и успехов!
Whole-heartedly I wish you to be healthy, wealthy and successful!
хоулха:тидли ай уиш ю ту би хелси, уэлси энд саксэсфул

Поздравляю вас с днём свадьбы!
My congratulations to you on a wedding day!
май конгрэтьюлейшнз ту ю он э уэдинг дей

Желаю вам долгих лет счастливой совместной жизни!
I wish you both to live long and be happy!
ай уиш ю боус ту лив ло:нг энд би хэпи

Поздравляю с пятой годовщиной свадьбы!
I congratulate you on the fifth anniversary of your wedding!
ай конгрэтьюлейт ю он зе фифс энивё:сэри ов йо уэдинг

С Новым годом!
Happy New Year!
хэпи нью йиэ

Поздравляю тебя с Рождеством!
Merry Christmas to you!
мери крисмэс ту ю

Поздравляю вас с Новым годом и Рождеством!
Happy New Year and Merry Christmas to you!
хэпи нью йиэ энд мери крисмэс ту ю

Пусть все твои желания исполнятся в новом году!
May your wishes come true in a new year!
мэй йо уишиз кам тру ин э нью йиэ

Вы завтра будете праздновать юбилей?
Will you hold a jubilee party tomorrow?
уил ю холд э джубили па:ти тумороу

Спасибо за поздравления. Мне очень приятно.
Thanks for greetings. I am very pleased.
сэнкс фо гри:тингз / ай эм вери пли:зд

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет!
- Hi!
хай

- Поздравляю тебя с днём рождения!
- Happy birthday to you!
хэпи бё:сдей ту ю

- От всего сердца желаю тебе здоровья, счастья и успехов!
- Whole-heartedly I wish you to be healthy, happy and successful!
хоулха:тидли ай уиш ю ту би хелси, хэпи энд саксэсфул

- Спасибо за поздравления. Мне очень приятно.
- Thanks for greetings. I am very pleased.
сэнкс фо гри:тингз / ай эм вери пли:зд

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Поздравляю с Новым годом! Желаю тебе осуществления всех желаний в новом году!
- Happy New Year! May your wishes come true in a new year!
хэпи нью йиэ / мэй йо уишиз кам тру ин э нью йиэ

- Спасибо большое. Я тоже поздравляю тебя с Новым годом и желаю всего наилучшего!
- Thanks a lot. Happy New Year and all the best to you also!
сэнкс э лот / хэпи нью йиэ энд о:л зе бест ту ю олсоу

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- С днём рождения! Всего самого наилучшего в этот день!
- Happy birthday! Many happy returns of the day!
хэпи бё:сдей / мэни хэпи ритё:нз ов зе дэй

- Спасибо, тётя!
- Thank you, auntie!
сэнк ю а:нти

- Поздравляю!
- Congratulations!
конгрэтьюлейшнз

- Праздник удался?
- Was your party successful?
уоз йо па:ти саксесфул

- Да.
- Yes, it was.
уес ит уоз

- Ты уже открыла подарки?
- Have you unpacked the gifts?
хэв ю анпэкт зе гифтс

- Ещё нет.
- Not yet.
нот йет

УДАЧНЫЕ ПРИОБРЕТЕНИЯ

Поздравляю вас с удачной покупкой!
Congratulations on the bargain!
конгрэтьюлейшнз он зе ба:гин

Мой приятель недавно купил новую квартиру.
My friend has bought a new flat recently.
май френд хэз бо:т э нью флэт ри:сентли

Вчера мы купили новую мебель.
Yesterday we bought the new furniture.
йестедэй уи бо:т зе нью фё:ничэ

Поздравляю с удачным приобретением!
Congratulations on a good purchase!
конгрэтьюлейшнз он э гуд пё:чис

Вы купили машину? Какой марки?
Have you bought a car? What is the car make?
хэв ю: бо:т э ка: / уот из зе ка: мейк

Мы купили сыну компьютер.
We bought a computer to our son.
уи бо:т э компью:тэ ту ауэ сан

Я давно мечтал(а) об этой покупке.
I have been dreaming of this thing for a long time.
ай хэв бин дри:минг ов зис синг фор э лонг тайм

Твоё новое платье и серьги тебе очень идут.
Your new dress and earrings fit well to you.
йо нью дрес энд иэрингз фит уэл ту ю

Когда ты купила этот браслет?
When did you buy this bracelet?
уэн дид ю бай зис брейслит

Это крупная и удачная покупка.
It's a big and successful bargain.
итс э биг энд сэксесфул ба:гин

Поздравляю! Наконец-то вы купили дачу!
Congratulations! You have bought the country-cottage at last!
конгрэтьюлейшнз / ю: хэв бо:т зе кантрикотидж эт ласт

Это замечательное приобретение!
This is a good bargain!
зис из э гуд ба:гин

Мы купили сыну велосипед на день рождения.
We bought a bicycle to our son on his birthday.
уи хэв бо:т э байсикл ту ауэ сан он хиз бё:сдэй

В каком районе ты купил(а) свою квартиру?
What district have you bought your flat in?
уот дистрикт хэв ю: бо:т йо флэт ин

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Я слышал(а), что вы недавно купили новую машину.
- I heard that you have bought a new car recently.
ай хё:д зэт ю хэв бо:т э нью ка: ри:сентли

- Да, это так.
- Yes, it's so.
йес / итс соу

- Поздравляю!
- My congratulations!
май конгрэтью:лейшнз

- Спасибо.
- Thank you.
сэнк ю:

- Это крупная и удачная покупка.
- It's a big and successful bargain.
итс э биг энд сексесфул ба:гин

- А у тебя есть права?
- And do you have a driving licence?
энд ду: ю хэв э драйвинг лайсенс

- Да, есть.
- Yes, I do.
йес ай ду

- Добрый день!
- Good afternoon.
гуд афтерну:н

- Добрый день!
- Good afternoon.
гуд афтерну:н

- Правда, что ты купил дачу?
- Is it true that you have bought a country-cottage?
из ит тру: зэт ю хэв бо:т э кантрикотидж

- Да, мы на прошлой неделе купили дачный дом с участком.
- Yes, last week we bought a country-cottage with the plot of land.
йес ласт уи:к уи бо:т э кантрикотидж уиз зе плот ов лэнд

- Поздравляю! Наконец-то вы купили дачу!
- Congratulations! You have bought the country-cottage at last!
конгрэтьюлейшнз / ю: хэв бо:т зе кантрикотидж эт ласт

- Я давно мечтал(а) об этой покупке.
- I have been dreaming of this thing for a long time.
ай хэв бин дри:минг ов зис синг фор э лонг тайм

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет!
- Hi!
хай

- Твой сын дома? Я хотел(а) поздравить его с днём рождения.
- Is your son at home? I wished to congratulate him on the occasion of his birthday.
из йо сан эт хоум / ай уишд ту конгрэтьюлейт хим он зе окейжн ов хиз бё:сдей

- Нет, сейчас его нет дома.
- No, he is away now.
ноу хи из эуэй нау

- Жаль. Вы уже купили ему подарок?
- It is a pity. Have you already bought a gift to him?
итс э пити / хэв ю о:лреди бо:т э гифт ту хим

- Мы купили сыну велосипед на день рождения.
- We have bought a bicycle to our son for his birthday.
уи хэв бо:т э байсикл ту ауэ сан фо хиз бё:сдей

- Здорово!
- It's great!
итс грейт

ЛИЧНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ

Я сдал(а) экзамен на получение водительских прав!
I have passed the exam for a driving licence!
ай хэв па:ст зе игзэм фор э драйвинг лайсинс

Я сдал(а) все экзамены!
I have passed all the exams!
ай хэв па:ст о:л зе игзэмз

У меня теперь есть водительские права!
I have got a driving licence now!
ай хэв гот э драйвинг лайснс нау

Я закончил(а) университет.
I have graduated from the university.
ай хэв градьюэйтид фром зе юнивё:сити

Я сдал(а) вступительные экзамены.
I have passed the entrance examinations.
ай хэв па:ст зе энтранс игзэминейшнз

Я сдал(а) выпускные экзамены.
I have passed the final examinations.
ай хэв па:ст зе файнл игзэминейшнз

Я недавно защитил(а) диссертацию!
I have recently defended my thesis!
ай хэв ри:сентли дифендид май си:зис

Я слышал(а), что ты получил(а) собственность в наследство.
I heard that you had inherited some property.
ай хё:д зэт ю хэд инхеритид сам пропэти

Каковы твои спортивные достижения?
What are your achievements in sports?
уот а:р йо эчи:вментс ин спо:тс

Я выиграл медаль в этом соревновании.
I won a medal in this competition.
ай уон э мэдл ин зис компетишн

Я занял в этом спортивном соревновании первое место!
I was the first in this sports contest!
ай уоз зе фё:ст ин зис спо:тс контест

Я знал(а), что у тебя всё получится!
I knew that you would succeed!
ай нью зэт ю уил сэкси:д

Ты молодец!
You made it!
ю мейд ит

Недавно мы подписали выгодный контракт.
Recently we have signed a profitable contract.
ри:сентли уи хэв сайнд э профитэбл контрэкт

Ты достиг своей цели!
You have attained your goal!
ю хэв этейнд йо гэул

Я к этому очень стремился.
I did my best.
ай дид май бест

Он всегда добивается успеха.
He always achieves a success.
хи о:лвэйз эчи:вз э сэксес

Ты должен добиться своего.
You must get your own way.
ю маст гет йор оун уэй

Я научился водить машину!
I managed to drive a car!
ай мэниджд ту драйв э ка:

Мы очень гордимся тобой.
We are very proud of you.
уи а: вери прауд ов ю

- Добрый день.
- Good afternoon.
гуд афтену:н

- Добрый день.
- Good afternoon.
гуд афтену:н

- Как у вас дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Спасибо, хорошо. А как у вас дела? Что нового?
- Thank you, fine. And you? What's new?
сэнк ю файн / энд ю / уотс нью

- Тоже всё хорошо. Я недавно защитил(а) диссертацию!
- Everything is OK too. I have recently defended my thesis.
эврисинг из оукей ту: / ай хэв ри:сентли дифендид май си:зис

- Поздравляю!
- Congratulations!
конгрэтьюлейшнз

- Спасибо. А что у вас нового?
- Thank you. What's your news?
сэнк ю: / уотс йо ньюз

- Недавно мы подписали выгодный контракт.
- Recently we have signed a profitable contract.
ри:сентли уи хэв сайнд э профитэбл контрэкт

- Поздравляю вас!
- My congratulations!
май конгрэтьюлейшнз

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Привет! Что нового?
- Hello! What's the news?
хэлоу / уотс зе ньюз

- Я закончил(а) институт и защитил(а) диплом.
- I have graduated from the university and got a degree.
ай хэв грэдьюэйтид фром зе юнивё:сити энд гот э дигри:

- Поздравляю тебя! Ты молодец!
- Congratulations! Good for you!
конгрэтьюлейшнз / гуд фор ю

- Спасибо.
- Thank you.
сэнк ю

- Добрый день.
- Good afternoon.
гуд афтену:н

- Добрый день.
- Good afternoon.
гуд афтену:н

- Я слышал(а), что тебя повысили по службе.
- I heared you had been bumped up.
ай хё:д ю хэд бин бампт ап

- Да, это так.
- Yes, it's true.
йес итс тру:

- Поздравляю тебя с повышением по службе!
- Congratulations on your advance!
конгрэтьюлейшнз он йор эдва:нс

- Спасибо.
- Thank you.
сэнк ю

ПОДАРКИ

ЛЕКСИКА

подарок на день рождения
birthday gift / present
бё:сдэй гифт / презнт

маленький подарок
small gift / present
смо:л гифт / презнт

рождественский подарок
Christmas gift / present
крисмэс гифт / презнт

свадебный подарок
wedding gift / present
уэдинг гифт / презнт

дорогой подарок
expensive gift / present
икспенсив гифт / презнт

удивительный подарок
wonderful gift / present
уандэфул гифт / презнт

подарок судьбы
gift of fate
гифт ов фейт

приносить подарок
bring a gift / present
бринг э гифт / презнт

скромный подарок
modest gift / present
модест гифт / презнт

купить подарок
buy a gift / present
бай э гифт / презнт

подарок в знак любви
love gift / present
лав гифт / презнт

сделать подарок
give a gift / present
гив э гифт / презнт

красивый подарок
nice gift / present
найс гифт / презнт

посылать подарок
send a gift / present
сенд э гифт / презнт

Ты самый дорогой подарок в моей жизни!
You are the dearest gift in my life.
ю а: зе диарест гифт ин май лайф

Пожалуйста, прими этот скромный подарок.
Please accept this modest gift.
плиːз эксепт зис модест гифт

Я хочу вручить тебе маленький подарок.
I want to give you a small present.
ай уонт ту гив ю э смоːл презнт

Спасибо за прекрасный подарок.
Thank you for the beautiful gift.
сэнк ю фо зе бьюːтифул гифт

Извините, я не могу принять этот подарок.
I am sorry, I can't accept this present.
ай эм сори ай кант эксепт зис презнт

Что он тебе вчера подарил?
What did he present you yesterday?
уот дид хи призент ю йестедэй

Это замечательный подарок!
It's a wonderful gift!
итс э уандэфул гифт

Об этом подарке я могла только мечтать!
I could only dream of this present!
ай куд оунли дриːм ов зис презнт

Я всегда мечтал(а) получить этот подарок.
I always dreamed to get this gift.
ай оːлвэйз дриːмд ту гет зис гифт

Спасибо за подарок!
Thanks for the present!
сэнкс фо зе презнт

Твой подарок великолепен!
Your present is wonderful!
йо презнт из уандэфул

Я рад(а), что тебе понравился подарок.
I am very glad that you liked the present.
ай эм вери глэд зэт ю лайкт зе презнт

Я удивилась этому подарку.
I was surprised by this gift.
ай уоз сэпрайзд бай зис гифт

Это был приятный сюрприз!
It was a pleasant surprise!
ит уоз э плезнт сэпрайз

Мой бойфренд сделал мне вчера предложение и подарил кольцо.
Yesterday my boyfriend made me a proposal and presented a ring.
йестедэй май бойфренд мейд ми э прэпоузл энд призентид э ринг

Моя дочка давно мечтала об этой кукле.
My daughter has been dreaming of this doll for a long time.
май доːтэ хэз бин дриːминг ов зис дол фор э лонг тайм

Какой подарок ты бы хотел(а) получить на этот праздник?
What present would you like to get for this holiday?
уот презнт вуд ю лайк ту гет фо зис холидей

Этот подарок ещё раз показывает, как сильно он тебя любит.
This gift once again demonstrates his strong love.
зис гифт уанс эгейн демонстрейтс хиз стронг лав

Ты была рада этому подарку?
Were you glad to get this gift?
уэ ю глэд ту гет зис гифт

Ты принял(а) этот подарок?
Did you take this present?
дид ю тейк зис презнт

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Что тебе подарил муж на годовщину свадьбы?
- What did your husband present you for a wedding anniversary?
уот дид йо хазбэнд призент ю фор э уэдинг энивёːсэри

- Мой муж подарил мне золотые серьги.
- My husband presented me with the golden earrings.
май хазбэнд призентид ми уиз зе гоулден иэрингз

- Здорово! Это замечательный подарок!
- Great! It's a wonderful gift!
грейт / итс э уандэфул гифт

- Мне очень понравился его подарок!
- I liked his gift very much!
ай лайкд хиз гифт вери мач

- Этот подарок ещё раз показывает, как сильно он тебя любит.
- This gift once again demonstrates his strong love.
зис гифт уанс эгейн демонстрейтс хиз стронг лав

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Ты получила мой подарок?
- Did you receive my gift?
дид ю риси:в май гифт

- Да. Спасибо. Он мне очень понравился.
- Yes. Thanks. I liked it very much.
йес / сэнкс / ай лайкт ит вери мач

- Я хотел сделать тебе сюрприз.
- I wished to make a surprise for you.
ай уишт ту мейк э сэпрайз фо ю

- Я удивилась этому подарку. Это был приятный сюрприз!
- I was surprised by this gift. It was a pleasant surprise!
ай уоз сэпрайзд бай зиз гифт / ит уоз э плэзнт сэпрайз

ЛАНЫ НА ВЕЧЕР

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет!
- Hi!
хай

- Как дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Спасибо, хорошо.
- Thank you. I'm fine.
сэнк ю / айм файн

- Какие у вас планы на вечер?
- What are you doing tonight?
уот а:р ю ду:инг тунайт

- Ещё не знаю.
- I have no idea.
ай хэв ноу айдиэ

- Не хотите присоединиться к нам?
- Would you like to joint us?
вуд ю лайк ту джойн ас

- Какие у вас есть предложения?
- What are your suggestions?
уот а: йо саджесченс

- Не хотите пойти куда-нибудь выпить?
- Would you like to go for a drink?
вуд ю лайк ту гоу аут фор э дринк

- С удовольствием.
- With pleasure.
уиз плэжэ

- Где есть хорошие бары?
- Where are the good bars?
уэар а: зе гуд ба:з

- Да везде.
- Oh, everywhere.
оу эвриуэа

- Мы могли бы пойти в клуб позже.
- We could go to the club later.
уи куд гоу ту зе клаб лейтэ

- Конечно.
- Sure.
Шуэ

- А что там будет?
- What will be there?
уот уил би зэа

- Немного выпьем, поговорим и потанцуем.
- Just drink a little, talk and dance.
джаст дринк э литл, то:к энд да:нс

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет!
- Hi!
хай

- Как дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Всё так скучно.
- Everything is boring.
эврисинг из бо:ринг

- Есть планы на вечер?
- What are your plans for tonight?
уот а:р йо плэнз фо тунайт

- Ничего особенного.
- Nothing special.
насинг спешэл

- Не хотите ли пойти куда-нибудь потанцевать сегодня?
- Would you like to go dancing today?
вуд ю лайк ту гоу дансинг тудэй

- Есть ли где-нибудь хороший клуб с хип-хопом / поп-музыкой / латиноамериканской музыкой?
- Are there any good hip-hop / pop / Latin American music club around here?
а: зэа эни гуд хип-хоп / поп / лэтин эмерикэн мьюзик клаб эраунд хиэ

- Я посмотрю в Интернете.
- I'll look it in the Internet.
айл лук ит ин зе интэнет

- Перезвони мне потом.
- Call me back later.
кол ми бэк лейтэ

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Как дела?
- How are you?
хау а:р ю

- Спасибо, хорошо.
- Thank you. I'm fine.
сэнк ю / айм файн

- Какие у вас планы на вечер?
- What are you going to do tonight?
уот а:р ю гоуинг ту ду: тунайт

- Ещё не знаю.
- No idea.
ноу айдиэ

- Приглашаю вас потанцевать сегодня со мной.
- I invite you to dance with me today.
ай инвайт ю ту да:нс уиз ми тудэй

- Я плохо танцую. За вход надо платить?
- I am not a good dancer. Shall we pay for the admission there?
ай эм нот э гуд дэнсэ / шэл уи пей фо зе эдмишн зэа

- Вход платный, выпивка включена.
- The admission fee includes a free drink.
зе эдмишн фи: инклу:дс э фри: дринк

- Какую музыку там играют?
- What kind of music do they play?
уот кайнд ов мью:зик ду зей плей

- Только латиноамериканскую.
- Only Latin American.
оунли лэтин эмерикэн

- Хорошо. Увидимся у входа.
- OK. Let's meet at the club's entrance.
оукей / летс ми:т эт зе клабс энтрэнс

КИНО

Лексика

анимационный фильм
animation film
энимейшн филм

боевик
action film
экшн филм

исторический фильм
historical film
хисторикэл филм

игровое кино
live-action film
лайв экшн филм

вестерн
Western film
вестэн филм

гангстерский фильм
gangster movie
гэнгстэ му:ви

детективный фильм
crime film
крайм филм

триллер
thriller
трилэ

документальный фильм
documentary film
докьюментэри филм

кинокомедия
comedy film
комеди филм

фильм-путешествие
road movie
роуд му:ви

«женское» кино, фильм про любовь
chick flick
чикфлик

Пойдём в кино?
Let's go to the cinema / movie theater?
летс гоу ту зе синимэ / му:ви сиэтэ

Какой фильм идёт в этом кинотеатре?
What film / movie is going in this cinema?
уот филм / му:ви из гоинг ин зис синимэ

Этот фильм идёт во всех кинотеатрах.
This film is going in all the cinemas.
зис филм из гоуинг ин о:л зе синимэс

Фильм цветной или чёрно-белый?
Is it a colour film or a black-and-white one?
из зис э калэ филм ор э блэк энд уайт уан

Кто играет главную роль?
Who plays the main role?
ху плейз зе мейн роул

Мне нравится этот актёр.
I like this actor.
ай лайк зис эктэ

На каждом сеансе – аншлаг.
There is a full house on each film show.
зеар из фул хаус он ич филм шоу

Какие фильмы вам нравятся?
What films do you like?
уот филмз ду ю лайк

Мне нравятся боевики.
I like action films.
ай лайк экшн филмз

Мне нравятся фильмы ужасов.
I like thrillers.
ай лайк трилэз

На меня фильм произвёл большое впечатление.
I was greatly impressed by the film.
ай уоз грейтли импрест бай зе филм

Картина самая заурядная, но главный герой играет хорошо.
The film is second-rate but the main character plays well.
зэ филм из секэнд рейт бат зе мейн кэриктэ плейз уэл

- Привет, Марк. Это я. Как насчёт того, чтобы сходить в кино?
- Hi, Mark. It's me. What about cinema?
хай ма:к / итс ми / уот эбаут синимэ

- Неплохая мысль. Куда?
- Not a bad idea. Which one?
нот э бэд айдиэ / уич ван

- В «Одеоне» идёт новый американский фильм. Можно посмотреть его.
- There is a new American movie in the Odeon. We can go and see it.
зэар из э нью эмерикэн му:ви ин зе оудиэн / уи кэн гоу энд си: ит

- А как насчёт билетов?
- But what about tickets?
бат уот эбаут тикитс

- Не волнуйся. Я возьму билеты на дневной сеанс.
- Don't worry. I'll get the tickets for the afternoon show.
донт уори / айл гет зе тикитс фо зи афтену:н шоу

- Ладно. Где встретимся?
- OK! Where shall we meet?
оукей / уээ шэл уи ми:т

- В фойе, ровно в 3 часа.
- In the lobby, at 3 o'clock sharp.
ин зе лоби эт сри: оклок ша:п

- Хорошо, я буду вовремя.
- Sure, I'll be there in time.
шуэ айл би зэар ин тайм

- Увидимся. Пока.
- See you then. Bye.
си: ю зен бай

- Привет, дорогая!
- Hi, honey!
хай хани

- Привет, дорогой!
- Hi, darling!
хай да:рлинг

- Питер дома?
- Is Peter at home?
из пи:тэр эт хоум

- Ещё нет. Утром он говорил, что собирается в кино после школы.
- Not yet. In the morning he said that he would go to the cinema after school.
нот йет / ин зе мо:нинг хи сэд зэт хи вуд го ту зе синемэ афтэ ску:л

- Но уже почти шесть. Где он был всё это время?
- But it is almost six o'clock. Where has he been all this time?
бат ит из олмоуст сикс оклок / уэа хэз хи би:н о:л зис тайм

- Привет, мама!
- Hi, Mom!
хай мом

- Что смотрели?
- What film did you see?
уот филм дид ю си:

- «Люди в чёрном-3».
- "Men in black-3".
мен ин блэк сри:

- Понравилось?
- Did you like it?
дид ю лайк ит

- О, да, клёвый фильм.
- Yes, the film is cool.
йес зе филм из ку:л

- Эти главные герои там как всегда безумные?
- Were those main heroes crazy as usual?
уэ зоуз мейн хироуз крейзи эз южуэл

- Что ты, мам, Уилл Смит и Томми Ли Джонс – это просто суперактёры! Ты ничего не понимаешь!
- You see, Mom, Will Smith and Tommy Lee Jones are superactors! You don't get anything!
ю си: мом уил смис энд томи ли джонс а: сьюпэрэктэз / ю донт гет энисинг

РЕСТОРАН

Какой местный ресторанчик вы мне посоветуете, чтобы пообедать?
Which local restaurant will you recommend me for lunch?
уич лоукл рэстрон уил ю рикомэнд ми фо ланч

Я предпочитаю столик у окна.
I prefer a table at the window.
ай прифэ: э тейбл эт зе уиндоу

ЛЕКСИКА

европейская кухня
European cuisine
юэрэпиэн куизи:н

итальянская кухня
Italian cuisine
итэлиэн куизи:н

китайская кухня
Chinese cuisine
чайни:з куизи:н

мексиканская кухня
Mexican cuisine
мексикэн куизи:н

японская кухня
Japanese cuisine
джэпэни:з куизи:н

столик в углу
table in the corner
тейбл ин зе ко:нэ

французская кухня
French cuisine
френч куизи:н

столик снаружи
table outdoors
тэйбл аутдо:з

винная карта
wine list
уайн лист

перчёный
peppery / hot
пэпери / хот

свежий
fresh
фреш

солёный
salty
солти

замороженный
frozen
фроузн

пряный
spicy
спайси

Я хотел бы съесть что-нибудь лёгкое.
I would like to have something light.
ай вуд лайк ту хэв самсинг лайт

Какое фирменное блюдо в этом ресторане?
What is the speciality of the house?
уот из зе спешиэлити ов зе хауз

Какая рыба у вас есть?
What fish do you have?
уот фиш ду ю хэв

Я хочу попробовать что-нибудь необычное.
I would like to have something unusual.
ай вуд лайк ту хэв самсинг анъю:жуал

Это консервированная еда?
Is it a canned product?
из ит э кэнд продэкт

Это вегетарианское блюдо?
Is it a vegetarian meal?
из ит э веджитэриэн ми:л

Это жирное?
Is this fat?
из зис фэт

Как это приготовлено?
How is it cooked?
хау из ит кукт

Это сварено?
Is it boiled?
из ит бойлд

Это пожарено?
Is it fried?
из ит фрайд

Это приготовлено на гриле?
Is it grilled?
из ит грилд

Это испечённое?
Is it baked?
из ит бейкт

Это жаркое?
Is it roasted?
из ит роустид

Это недоварено.
This is undercooked.
зис из андэкукт

Это подгорело.
This is slightly burned.
зис из слайтли бё:нд

Порция очень маленькая.
A portion is too small.
э по:шэн из ту смо:л

Это очень холодное.
This is too cold.
зис из ту: коулд

Я это не заказывал(а).
I did not order this.
ай диднт о:дэр зис

Чаевые включены?
Is the tip included?
из зе тип инклу:дид

Это чёрствое.
This is stale.
зис из стейл

Это приготовлено на вертеле?
Is it cooked on a skewer?
из ит кукт он э скьюэ

Это очень жёсткое.
It is too tough.
ит из ту: таф

Счёт, пожалуйста.
Bill, please.
бил пли:з

В счёте ошибка.
There is a mistake in the bill.
зэар из э мистейк ин зе бил

Еда и сервис были превосходны.
The food and service were excellent.
зе фу:д энд сё:вис уэ эксэлэнт

АНГЛИЙСКАЯ ПОГОДА

Прекрасный день, не так ли?
Nice day, isn't it?
найс дэй изнт ит

Я думаю, что здорово, когда жарко, не так ли?
I think it's so nice when it is hot, isn't it?
ай синк итс соу найс уэн итс хот изнт ит

Я действительно люблю эту погоду.
I really like this weather.
ай риэли лайк зис уэзэ

Ужасный день, правда?
Terrible day, isn't it?
тэрибл дэй изнт ит

Солнце светит. Я люблю солнце!
The sun is shining. I like sun!
зе сан из шайнинг / ай лайк сан

Идёт дождь. Я не люблю дождь!
It's raining. I don't like rain!
итс рейнинг / ай доунт лайк рейн

Только подумайте, какой странный день! С утра был дождь, потом немного солнца, потом опять дождь до вечера!
Just think, what a strange day! It was raining in the morning, then a bit of sun, then again rain till the evening!
джаст синк уот э стрейндж дэй / ит уоз рейнинг ин зе мо:нинг зен э бит ов сан зен эгейн рейн тил зе и:внинг

Я помню похожий день два года назад.
I remember the similar day two years ago.
ай римембэ зе симилэ дэй ту: йиэз эгоу

Какая сегодня погода?
What is the weather like today?
уот из зе уэзэ лайк тудэй

Похоже, идёт дождь.
It looks like raining.
ит лукс лайк рейнинг

Сегодня холодно.
It's cold today.
итс коулд тудэй

Сегодня тепло.
It's warm today.
итс уо:м тудэй

Сегодня приятно.
It's lovely today.
и:тс лавли тудэй

Ветрено.
It is windy.
итс уинди

Погода ясная.
The weather is bright.
зе уэзэр из брайт

Какой прекрасный день!
What a fine day!
уот э файн дэй

Какой прогноз погоды на завтра?
What is the weather forecast for tomorrow?
уот из зе уэзэ фо:каст фо тумороу

Завтра пойдёт снег.
It will snow tomorrow.
ит уил сноу тумороу

ЛЕКСИКА

Очень душно.
It's very sultry.
итз вери салтри

Очень жарко.
It's very hot.
итс вери хот

Облачно.
It's cloudy.
итс клауди

Идёт град.
There's hail storm.
зэарз хейл сто:м

Висит туман.
There is fog.
зэар из фог

ливень
shower
шауэ

в любую погоду
rain or shine
рейн о:шайн

время года
season
си:зн

яркий
bright
брайт

безоблачный
cloudless
клаудлис

Трава пробивается.
The grass is beginning to shoot.
зе гра:с из бегининг ту шу:т

Деревья покрываются листвой.
The trees are bursting into leaf.
зе три:з а: бё:стинг интэ ли:ф

Летом небо ясное и безоблачное.
In summer the sky is clear and cloudless.
ин самэ зе скай из клиэр энд клаудлис

Зимой становится холодно день ото дня.
In winter it is getting colder day by day.
ин уинтэ ит из гетинг коулдэ дэй бай дэй

Солнце светит редко.
The sun shines rarely.
зе сан шайнз рэали

Часто идёт снег.
It often snows.
ит офн сноуз

Мягкая погода сохранится.
The mild weather will continue.
зе майлд уэзэр уил кэнтинью

С северо-запада движется более сухой и холодный воздух.
The drier and colder air is coming from the north-west.
зе драйер энд коулдэр эар из каминг фром зе но:с-уэст

Завтра будет преобладать солнечная погода.
The sunny weather will prevail tomorrow.
зе сани уэзэр уил привейл тумороу

Небо начинает проясняться.
The sky begins to clear.
зе скай бегинз ту клиэ

К выходным ожидается снегопад.
The snow is expected by the weekend.
зе сноу из икспектид бай зе уи:кенд

- Привет, Лиза!
- Hi, Liza!
хай лайза

- Привет, Елена! Встречаемся сегодня?
- Hi, Helen! Shall we meet today?
хай хэлен / шэл уи ми:т тудэй

- Давай, погода ещё хорошая.
- Yes, let's meet! The weather is still nice!
йес летс ми:т / зе уэзэр из стил найс

- Да, только ветер сильный.
- Yes, but the wind is strong.
йес бат зе уинд из стронг

- Думаю, что дождя не будет.
- I think it will not rain.
ай синк ит уил нот рейн

- Но на улице так много мошкары!
- You see, there are many mosquitoes outside.
ю си: зэар а: мэни москитоуз аутсайд

- Прогноз погоды обещал день без дождя.
- The weather forecast promised us a day without rain.
зе уэзэ фо:каст промист ас э дэй уизаут рейн

- Ладно, возьму всё же зонтик или плащ.
- OK. I'll take the umbrella or raincoat.
оукей / айл тейк зи амбрелэ ор рейнкоут

- До встречи!
- See you!
си: ю

- Привет!
- Hi!
хай

- Привет!
- Hi!
хай

- Собираешься в горы?
- Are you going to the mountains?
а:р ю гоинг ту зе маунтинз

- Да, еду завтра.
- Yes. I'm going tomorrow.
йес / айм гоинг тумороу

- Возьми с собой тёплую одежду. Ночью там холодно.
- Take warm clothes with you. Nights are very cold there.
тейк уо:м клоузэз уиз ю / найтс а: вери коулд зэа

- Какая там может быть температура?
- What can the temperature be there?
уотс кэн зе темпричэ би зэа

- Думаю, что ниже нуля.
- I think it'll be below zero.
ай синк итл би билоу зи:роу

- Спасибо. Пока.
- Thank you. Bye.
сэнк ю / ба:й

- Береги себя.
- Take care of yourself!
тейк кэар ов йо:селф

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

ЛЕКСИКА

отчёт
report
рипо:т

интервью
interview
интэвью

репортаж
reporting
рипо:тинг

дискуссия
debate
дибейт

культурно-просветительские программы
cultural and educational programmes
калчэрэл энд эдьюкейшэнл проугрэмз

документальный телефильм
documentary
докьюментэри

развлекательные передачи
entertainments
интэтейнментс

ток-шоу
talk show
то:к шоу

игры
games
геймз

научно-популярные программы
scientific and popular programmes
сайнтифик энд попьюлэ проугрэмз

- Привет, Александр!
- Hi, Alexander!
хай элигза:ндэ

- Привет, Ник!
- Hi, Nick!
хай ник

- Сегодня вечером по ТВ будут показывать теннисный турнир из Уимблдона.
- There will be a TV show of the Wimbledon tennis championship tonight.
зэар уил би э тиви шоу ов зе уимблдэн тенис чэмпиэншип тунайт

- О, здорово! Боюсь, я не смогу посмотреть.
- Great! But I am afraid I can't watch it.
грейт / бат ай эм эфрей ай кант уоч ит

- Почему?
- Why?
уай

- Моя мама собирается смотреть «Мою прекрасную леди».
- My mom is going to watch "My Fair Lady".
май мом из гоинг ту уоч май феэ лейди

- О господи! Сколько раз она видела этот фильм?
- O my God! How many times did she see this film?
оу май год / хау мэни таймс дид ши си: зис филм

- Пять или шесть, но она хочет посмотреть его ещё раз.
- Five or six, but she would like to see it once more.
файв о: сикс бат ши вуд лайк ту си: ит уанс мо:

- Приходи ко мне, посмотрим чемпионат вместе.
- OK, come to my place and we'll watch the championship together.
оу кей кам ту май плейс энд уи:л уоч зе чэмпиэншип тугезэ

- Отличная мысль. Увидимся.
- What a great idea! See you!
уот э грейт айдиэ / си: ю

- Пока!
- Bye!
бай

- Привет!
- Hello!
хэлоу

- Привет!
- Hi!
хай

- Чем занимаешься?
- What are you doing?
уот а:р ю дуинг

- Смотрю телевизор.
- Just watching TV.
джаст уотчинг тиви

- Какую передачу?
- Which programme?
уич проугрэм

- Сериал. Я люблю их.
- Serial. I love them.
сиэриэл / ай лав зем

- Какой тебе больше всего нравится?
- Which TV serial do you like most?
уич тиви сиэриэл ду ю лайк моуст

- «Земля любви». Ты смотрела его?
- "The Land of Love". Have you seen it?
лэнд ов лав / хэв ю си:н ит

- Да, три раза.
- Yes, three times.
йес сри: таймс

СПОРТ

гольф
golf
голф

теннис
tennis
тенис

бейсбол
baseball
бейсбо:л

игра
game
гейм

игрок
player
плэйэ

состязание
competition
компитишн

соревнование
event
ивент

лига
league
ли:г

очко
point
пойнт

завоёвывать очко
earn a point
ё:н э пойнт

иметь равное количество очков
be level on points
би: левл он пойнтс

подсчёт очков
scoring
ско:ринг

восстановить счёт
overcome / overturn
оувэкам / оувэтё:н

тренировка
practice
прэ:ктис

Вы любите спорт?
Do you like sport?
Ду: ю лайк спо:т

Вы играете в теннис?
Do you play tennis?
Ду: ю плей тенис

Ваш друг играет в баскетбол?
Does your friend play basketball?
Даз йо: френд плей баскетбо:л

Я думаю, что он очень талантливый спортсмен.
I think he is a very talanted player.
ай синк хи из э вери тэлэнтид плэйэ

Он(а) завоевал(а) золотую медаль.
He / she won a gold medal.
хи / ши уон э гоулд медл

Он(а) – один / одна из лучших спортсменов / спортсменок.
He / she is one of the best players.
хи / ши из уан ов зе бест плэйэз

Во время Олимпийских игр я всегда смотрю по телевидению соревнования по гимнастике.
I always watch the gymnastic competitions on TV during the Olympic Games.
ай о:луэйз уоч зе джимнэстик компитишнз он тиви дьюринг зе элимпик геймз

Не хотела(а) бы ты сыграть со мной в гольф?
Would you like to play golf with me?
вуд ю лайк ту плей голф уиз ми

Мне нравится иногда играть в гольф.
I like to play golf sometimes.
ай лайк ту плей голф саммтаймз

Мы хотим играть в футбол.
We want to play soccer.
уи уонт ту плей сокэ

Давай пойдём поплаваем!
Let's go swimming!
летс гоу суиминг

Пойдём в бассейн?
Let's go to the swimming pool!
летс гоу ту зе суиминг пу:л

Мы можем покататься верхом на лошади?
Can we go riding on a horse?
кэн уи гоу райдинг он э хо:с

Мы можем покататься на роликах?
Can we go roller-skating?
кэн уи гоу роулэскейтинг

Мы можем покататься на коньках?
Can we go ice-skating?
кэн уи гоу айсскейтинг

Мы можем покататься на лыжах?
Can we go skiing?
кэн уи гоу ски:инг

Я не очень люблю заниматься спортом.
I am not very fond of sports.
ай эм нот вери фонд ов спо:тс

Я люблю смотреть спортивные передачи по телевизору.
I like to watch sports programmes on TV.
ай лайк ту уоч спо:тс проугрэмз он тиви

Боюсь, я не очень силён (сильна) в спорте.
I am afraid I am not very sporty.
ай эм эфрейд ай эм нот вери спо:ти

Какой вид спорта тебе больше всего нравится?
Which kind of sports do you like best?
уич кайнд ов спо:тс ду ю лайк бест

- Привет, Марк!
- Hi, Mark!
хай ма:к

- Привет, Владимир!
- Hi, Vladimir!
хай влэдимир

- Ходил на бейсбол в воскресенье?
- Did you go to baseball on Sunday?
дид ю гоу ту бейсбо:л он санди

- Нет. Не смог. Я смотрел теннис по телевизору.
- No I couldn't. I watched tennis on TV.
ноу ай куднт / ай уочт тенис он тиви

- Уимблдон?
- Wimbledon?
уимблдон

- Да.
- Yes.
йес

- Кто победил?
- Who has won?
ху хэз уан

- Американцы. Хотя я болел за англичан.
- The American team, although I am a fan of an English team.
зе эмерикэн ти:м о:лзоу ай эм э фэн ов эн инглиш ти:м

- Почему?
- Why?
уай

- Мне нравится их манера игры: резкие удары справа и слева.
- I like their style of playing: sharp forehands and backhands.
ай лайк зэа стайл ов плэйинг ша:п фо:хэндз энд бэк-хэндз

- Но я считаю, что их удары довольно плавные.
- But I think their hits are rather smooth.
бат ай синк зэа хитс а: разэ смy:з

- Нет, ты не прав. Англичане очень талантливые теннисисты.
- No, you are not right! English tennis players are really talented.
ноу ю а: нот райт / инглиш тенис плэйэз а: риэли тэлэнтид

- Они часто пропускают мячи.
- They often miss the ball.
зей офн мис зе бо:л

- Я считаю их сильными ребятами.
- I think they are very tough guys.
ай синк зей а: вери таф гайз

- Всё! Время вышло. Я не намерен продолжать дискуссию с тобой. Пока.
- All right! Time is over! I don't intend to keep on discussing with you! Bye!
о:л райт / тайм из оувэр / ай доунт интенд ту ки:п он дискасинг уиз ю / бай

ПУТЕШЕСТВИЯ

Мне нужно забронировать номер в отеле на время поездки в Великобританию.
I need to book accommodation for my trip to Great Britain.
ай ни:д ту бук экомодейшн фо май трип ту грейт бритн

Боюсь, что отели все заполнены.
I am afraid the hotels are fully booked.
ай эм эфрейд зэ хоутэлз а: фули букт

Отель очень удобно расположен: вы доберётесь до него из аэропорта за 10 минут.
The hotel is conveniently located. You can reach it from the airport for ten minutes.
зе хоутел из кэнвиньентли локейтид / ю кэн ри:ч ит фром зе эапо:т фо тен минитс

Когда я прилечу в Вашингтон, я возьму машину напрокат.
When I am in Washington I shall rent a car.
уэн ай эм ин уошингтэн ай шэл рент э ка:

Я возьму такси.
I'll take a taxi.
айл тейк э тэкси

Я не могу взять отпуск в это время.
I can't take my vacation at this time.
ай кант тейк май вэкейшн эт зис тайм

Я хочу забронировать билет на самолёт.
I want to book a ticket for a plane.
ай уонт ту бук э тикит фор э плейн

Я хочу отменить бронь.
I want to cancel my booking.
ай уонт ту кэнсил май букинг

Когда следующий рейс в Лондон?
When is the next flight to London?
уэн из зе некст флайт ту ландэн

Когда самолёт прилетает в Лондон?
When does the plane arrive in London?
уэн даз зе плейн эрайв ин ландэн

В какое время мы должны быть в аэропорту?
What time should we check in?
уот тайм шуд уи чек ин

Я хочу лететь эконом-классом.
I want to travel by the economy class.
ай уонт ту трэвел бай зе иконэми кла:с

Когда открывается железнодорожная касса?
When does the ticket office open?
уэн даз зе тикит офис оупен

Когда уходит следующий поезд в Глазго?
When does the next train to Glasgow start?
уэн даз зе некст трэйн ту глэзгоу ста:т

С какой платформы уходит этот поезд?
Which platform does the train depart from?
уич плэтфо:м даз зе трэйн дипа:т фром

Где я могу найти расписание поездов?
Where can I find a timetable?
уэа кэн ай файнд э таймтэйбл

Поезд останавливается в этом городе?
Does the train stop in this city?
даз зе трэйн стоп ин зис сити

Когда мы прибываем?
When do we arrive?
уэн ду уи эрайв

- Привет, Мэри!
- Hi, Mary!
хай мэри

- Привет, Ольга!
- Hi, Olga!
хай олгэ

- Рада слышать тебя!
- Glad to hear you!
глэд ту хиэр ю

- Я также не слышала тебя давно. Ты была далеко от дома, так?
- So am I. I haven't heard you for ages. You have been away, haven't you?
соу эм ай / ай хэвнт хэ:д ю фор эйджис / ю хэв би:н эуэй хэвнт ю

- Да, я была в Швейцарии. Вернулась вчера.
- Yes, I've been to Switzerland. I got back yesterday.
йес айв би:н ту суицэлэнд / ай гот бэк йестедэй

- Надеюсь, ты хорошо провела время. Ты довольна?
- I hope you had a good holiday! Did you enjoy your trip?
ай хоуп ю хэд э гуд холиди / дид ю инджой йо трип

- Очень! Я покажу тебе фотографии позже.
- Very much! I'll show you my photos later.
вери мач / ай уил шоу ю май фоутэуз лейтэ

- О, здорово. Я очень люблю просматривать фотографии.
- Do, please. I like looking through photos.
ду: пли:з / ай лайк лукинг сру: фоутэуз

- Ты летела на самолёте? Тебе нравится летать?
- You flied there, didn't you? Do you like flying?
ю флайд зэа диднт ю / ду ю лайк флаинг

- Да, я люблю летать.
- Yes, I like flying.
йес ай лайк флаинг

- Не боишься?
- Are you not afraid?
а:р ю нот эфрейд

- Нет. Я считаю, что это лучше, чем ехать поездом или плыть теплоходом.
- No. I think it is much better than going by train or sea liner.
ноу / ай синк ит из мач бетэ зэн гоинг бай трейн о: си: лайнэ

- Да, самолётом быстрее.
- Of course, flying is much quicker.
оф ко:з флаинг из мач куикэ

- Ты была одна или с подругой?
- Were you alone or with a friend?
уэ:р ю элоун о:р уиз э френд

- Была одна девушка в самолёте. Мы подружились и вместе проводили время.
- There was a girl in the plane with me. We became friends and spent a lot of time together.
зэар уоз э гё:л ин зе плейн уиз ми / уи бикейм френдз энд спент э лот ов тайм тугезэ

- Ты видела Женеву?
- Did you see Geneva?
дид ю си: джини:вэ

- Да, я была в Женеве несколько дней.
- Yes, I was in Geneva a few days.
йес ай уоз ин джин:ивэ э фью дейз

- Да, ты хорошо провела время!
- Well, you certainly had a good holiday!
уэл ю сэ:тэнли хэд э гуд холидей

- Очень. Я наслаждалась каждой минутой.
- Yes, I enjoyed every minute of it.
йес ай инджойд эври минит ов ит

- Рада была тебя слышать! Пока.
- Glad to hear you! Bye-bye!
глэд ту хиэр ю / байбай

- Пока. Увидимся.
- Bye-bye! See you later!
байбай / си: ю лейтэ

Часть 3

Полезная информация

Могу я перезвонить?
Если вы ошиблись номером
Вежливые выражения
Разница во времени
Коды городов и стран

МОГУ Я ПЕРЕЗВОНИТЬ?

Разговор по телефону начинается коротким приветствием и лаконичным представлением: имя, фамилия и / или название фирмы. Далее называется желаемый собеседник:

- Здравствуйте! Это говорит Джон Смит. Я хотел бы поговорить с господином / госпожой Джексон.
- Hello! John Smith is speaking. I would like to talk to Mister / Missis Jackson.
хэлоу / джон смис из спи:кинг / ай вуд лайк ту то:к ту мистэ / мисис джэксэн

- Могу я поговорить с господином Райтом?
- May I speak with Mister Right?
мэй ай спи:к уиз мистэ райт

- Позвоните мне по этому телефону, пожалуйста.
- Call me to this number please.
ко:л ми ту зис намбэ пли:з

- Могу я оставить сообщение?
- May I leave a message?
мэй ай ли:в э мэсидж

- Могу я перезвонить?
- May I call back later?
мей ай ко:л бэк лейтэ

ЕСЛИ ВЫ ОШИБЛИСЬ НОМЕРОМ

Извините, я неверно набрал номер.
Excuse me, I have dialed the wrong number.
икскью:з ми ай хэв дайэлд зе ронг намбэ

Извините, я ошибся (ошиблась).
Sorry, wrong number. / Please, excuse my mistake.
сори ронг намбэ пли:з / икскью:з май мистейк

Боюсь, вы не туда попали.
I'm afraid you have the wrong connection.
айм эфрейд ю хэв зе ронг конэкшн

В ответ можете услышать:

Господина / госпожи Смит в настоящий момент здесь нет / нет дома.
Mister / Missis Smith is not available now / is not at home.
мистэ / мисис смис из нот эвейлэбл нау / из нот эт хоум

Подождите, пожалуйста!
Hold the line, please. / Could you hold, please?
хоулд зе лайн пли:з / куд ю хоулд пли:з

Я вас сейчас соединю.
I'll connect you. / I'll put you through.
айл конэкт ю / айл пут ю сру:

Вам звонят.
It's ringing for you.
итс рингинг фо:р ю

Не могли бы вы подождать или перезвонить позже?
Would you like to hold or call back later?
вуд ю лайк ту хоулд о: ко:л бэк лейтэ

Что я могу ему / ей передать?
What message can I leave him / her?
уот мэсидж кэн ай ли:в хим / хё:

Господин / госпожа Джонс в настоящий момент отсутствует. Он (она) сказал(а), что вернётся к 5 часам.
Mister / Missis Jones is not in at the moment. He / she said that he / she would be back at 5 o'clock.
мистэ / мисис джоунз из нот ин эт зе моумент / хи / ши сэд зэт хи / ши вуд би: бэк эт файв оклок

Вы набрали не тот номер.
You have connected with the wrong number.
ю хэв конэктид уиз зе ронг намбэ

Говорите громче!
Speak louder, please!
спи:к лаудэ пли:з

Плохо слышно.
I can't hear you.
ай кант хиэр ю

Перезвоните!
Dial again!
дайл эгейн

Подождите у телефона!
Hold the line!
хоулд зе лайн

ПЕРЕДАЙТЕ ПРОСЬБУ

Не мог бы (могла бы) он / она перезвонить?
Could he / she ring me up?
куд хи / ши ринг ми ап

Не знаете, когда он / она освободится?
Do you know when he / she is free?
ду ю ноу уэн хи / ши из фри:

Не подскажете, в какое время он / она вернётся?
Could you tell me what time he / she will be back?
куд ю тел ми уот тайм хи / ши уил би: бэк

Когда он / она будет доступен / доступна?
When will he / she be available?
уэн уил хи / ши би: эвейлэбл

Позовите его / её к телефону.
Call him / her to the phone.
ко:л хим / хё: ту зе фоун

- Алло! Это номер 71092212?
- **Hello! Is that 71092212?**
хэлоу / из зэт сэвн уан зироу найн дабл ту уан ту

- Да
- **Yes.**
йес

- Могу я поговорить с Хэлен?
- **May I speak to Helen?**
мей ай спи:к ту хэлен

- Её нет. Кто говорит?
- **She is not around. Who is speaking, please?**
ши из нот эраунд / ху из спи:кинг пли:з

- Это Анна.
- **This is Ann.**
зис из эн

- Анна, я Лоран, её сестра. Хэлен пошла с мамой за покупками. Что ей передать?
- **Hi, Ann! I am Loran, Helen's sister. Helen is out shopping with mummy. Can I take a message for her?**
хай эн / ай эм лорэн хэленз систэ / хэлен из аут шопинг уиз мамми / кэн ай тейк э мэсидж фо: хё:

- Вы можете попросить её перезвонить мне, когда она вернётся?
- **Could you, please, ask her to call me back as soon as she returns?**
куд ю пли:з аск хё: ту ко:л ми:бэк эз су:н эз ши ритэ:нз

- Ладно, а у неё есть ваш номер?
- **OK. Has she got your number?**
оукей / хэз ши гот йо намбэ

- Запишите, пожалуйста. Я звоню от своего дяди.
- Please, wright it down. I am calling from my uncle's house.
плиːз райт ит даун / ай эм коːлинг фром май анклз хаус

- Одну минуту. Я возьму ручку.
- Just a moment, please. I'll take a pen.
джаст э моумент плиːз / айл тейк э пен

- 6228844. Спасибо, Лоран. Пока.
- Six-double two-double eight-double four. Thanks, Loran. Bye.
сикс дабл туː дабл эйт дабл фоː / сэнкс лорэн / бай

- Пока.
- Bye.
бай

- Алло! Это номер 212 98 45?
- Hello! Is that 212 98 45?
хэлоу / из зэт ту уан ту найн эйт фоː файв

- Да. Кто говорит?
- Yes. Who is speaking?
йес / ху из спиːкинг

- Это Ольга из Москвы. Могу я поговорить с Робертом?
- My name is Olga. I am from Moscow. Could I speak to Robert please?
май нейм из олгэ / ай эм фром москоу / куд ай спиːк ту роːбит плиːз

- Сожалею, но Роберт сейчас занят.
- Sorry, but Robert is busy now.
сори бат роːбит из бизи нау

- О, в таком случае я бы хотела оставить ему сообщение.
- Oh, in this case I would like to leave a message.
оу ин зис кейс ай вуд лайк ту лиːв э мэсидж

- Конечно. Позвольте мне записать ваше имя. Не могли бы вы его произнести по буквам?
- Certainly, let me just wright down your name. Could you spell it?
сэːтэнли лет ми джаст райт даун йо нейм / куд ю спел ит

- Да. Кинг – Упсала – зебра - Нью-Йорк – Эдисон – Том – Сидней – Оливер – Виктория – Амстердам.
- That's King – Upsala – Zebra – New York – Edison – Tom – Sydney – Oliver – Victoria – Amsterdam.
зэтс кинг – упсэлэ – зиːбра - ньюйоːк – эдисэн – том – сидней – оːливэ – викториэ – аːмстэдэм

- Спасибо. Какое сообщение вы хотите оставить?
- Thanks. What message would you like to leave?
сэнкс / уот мэсидж вуд ю лайк ту лиːв

- Сообщите ему, что я бы хотела изменить дату приезда в Лондон. Было бы здорово, если бы он мне перезвонил, как только сможет.
- Could you, please, tell him that I would like to change the date of my arrival to London? It would be great if he calls me back as soon as possible.
куд ю плиːз тел хим зэт ай вуд лайк ту чейндж зе дэйт ов май эрайвл ту ландэн / ит вуд би грейт иф хи коːлз ми бэк эз суːн эз посибл

- О'кей, позвольте мне повторить, правильно ли я всё записала? Вы хотите изменить дату приезда в Лондон, и он должен вам по возможности перезвонить.
- OK, let me just see whether I've got everything correctly. You want the date of your arrival to London to be changed and you want him to call you back.
оукей лет ми джаст сиː уэзэр айв гот эврисинг корэктли / ю уонт зе дейт ов йор эрайвл ту ландэн ту би чейнджд энд ю уонт хим ту коːл ю бэк

- Да, верно.
- Yes. That's right.
йес / зэтс райт

- А у него есть ваш номер телефона?
- Has he got your number?
хэз хи гот йор намбэ

- Да, есть.
- Yes, he has.
йес хи хэз

- Хорошо. Я передам ему, как только он освободится. Ещё что-нибудь передать?
- Great, then I'll give him the message as soon as he is free. Is there anything else you would like me to tell him?
грейт зен айл гив хим зе месидж эз су:н эз хи из фри / из зэар энисинг элс ю вуд лайк ми: ту тел хим

- Нет. Это всё. Спасибо за помощь.
- No, that's it. Thank you for your help.
ноу зэтс ит сэнк ю фо:р йо: хелп

- Не стоит. До свидания.
- That's all right. Good bye.
зэтс о:лрайт / гуд бай

- До свидания.
- Good bye.
гуд бай

ПЛОХО СЛЫШНО

Плохо слышно (связь нечёткая).
The connection is quite bad.
зе конэкшн из куайт бэд

Повторите, пожалуйста.
Could you repeat, please?
куд ю рипи:т пли:з

Говорите, пожалуйста, громче.
Please, speak louder.
пли:з спи:к лаудэ

Простите, я не слышу вас.
Sorry, I can't hear you.
сори ай кант хиэр ю

Простите, я не понимаю вас.
Sorry, I don't understand you.
сори ай доунт андэстэнд ю

Пожалуйста, говорите громче. Связь очень плохая.
Could you speak a little louder? The connection is quite bad.
куд ю спи:к э литл лаудэ / зе конэкшн из куайт бэд

Связь ужасная, я с трудом вас слышу.
The connection is bad. I can hardly hear you.
зе конэкшн из бэд / ай кэн ха:дли хиэр ю:

Можно я положу трубку и перезвоню вам?
Let me just hang up and call you back immediately, OK?
лет ми джаст хэнг ап энд ко:л ю бэк иммидиэтли / оукей

Вы меня хорошо слышите?
Do you hear me well?
ду ю: хиэ ми уэл

ПРОБЛЕМЫ С ПОНИМАНИЕМ

Пожалуйста, говорите помедленнее. Я не так хорошо говорю по-английски.
Could you speak a little slower please? I don't really speak English well.
куд ю спи:к э литл слоуэ пли:з / ай доунт риэли спи:к инглиш уэл

Простите, я вас не понял(а). Вы говорите очень быстро.
Sorry, I didn't catch that. That was too fast for me.
сори, ай диднт кэч зэт / зэт уоз ту: фаст фо: ми

ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ

Огромное вам спасибо!
Thank you ever so much!
сэнк ю эвэ соу мач

Не знаю, как благодарить вас.
I don't know how to thank you.
ай доунт ноу хау ту сэнк ю

Это было очень любезно с вашей стороны помочь нам.
It was very kind of you to help us.
ит уоз вери кайнд ов ю ту хелп ас

Благодарим вас за помощь.
Thanks for your assistance.
сэнкс фор йор эсистэнс

Это было так любезно с вашей стороны.
That was so kind of you.
зэтс уоз соу кайнд ов ю

Пожалуйста.
You are welcome.
ю: а:р уэлкэм

Не стоит.
Don't mention it.
доунт меншн ит

Охотно / С удовольствием.
With pleasure.
уиз плэжэ

Не стоит беспокоиться.
Not at all / No trouble at all.
нот эт о:л / ноу трабл эт о:л

Всё в порядке.
That's all right. / It's OK.
зэтс о:л райт / итс океу

ДАТЫ

Если вы хотите пригласить собеседника на встречу, постарайтесь использовать правильные выражения, касающиеся даты.

25 июня
The twenty fifth of June
зе туэнти фифс ов джу:н

июнь, 25
June twenty fifth.
джу:н туэнти фифс

2009 год
Two thousand and nine *(британский вариант)* / **Two thousand nine** *(американский вариант)*
ту: саузэнд энд найн / ту: саузэнд найн

январь
January
джэньюэри

февраль
February
фебрэри

март
March
ма:ч

апрель
April
эйприл

май
May
мэй

июнь
June
джу:н

июль
July
джу:лай

август
August
о:гэст

сентябрь
September
септэмбэ

октябрь
October
октоубэ

ноябрь
November
новэмбэ

декабрь
December
дисэмбэ

ВРЕМЯ

В таких странах, как США, Австралия, Канада (за исключением провинции Квебек), Новая Зеландия, Индия, принято использовать 12-часовой порядок деления суток, при котором день делится на два периода: **am** «анте меридиэм» (с 12 часов ночи до 12 дня) и **pm** «пост меридиэм» (с 12 дня до 12 часов ночи). В других странах, в том числе и в России, принят 24-часовой порядок деления суток.

Отношение к пунктуальности во многих культурах различно. К примеру, жители Соединённого Королевства при назначении встречи стараются дать друг другу несколько минут для опоздания.

В 8 утра.
At eight o'clock in the morning = 8 am.
эт эйт оклок ин зе мо:нинг = эйт эйэм

В 8 вечера.
At eight o'clock in the evening = 8 pm.
эт эйт оклок ин зе и:внинг = эйт пиэм

До 6 вечера.
Till six o'clock in the evening = 6 pm.
тил сикс оклок ин зе и:внинг = сикс пиэм

После трёх.
After three o'clock.
афтэ сри: оклок

Между тремя и пятью часами дня.
Between three and five o'clock.
битуи:н сри: энд файв оклок

В 9.15, или пятнадцать минут десятого.
At a quarter past nine.
эт э куотэ паст найн

В 8.45, или без четверти девять.
At a quarter to nine.
эт э куотэ ту найн

В 3.30, или в три тридцать.
At three thirty.
эт сри: сё:ти

В 8.30, или в половине девятого.
At half past eight.
эт хаф паст эйт

25 минут десятого.
Twenty five minutes past nine.
туэнти файв минитс паст найн

С 5 до 12.
From five to twelve.
фром файв ту туэлв

30 минут, или полчаса.
Half an hour.
хаф эн ауэ

15 минут, или четверть часа.
A quarter of an hour.
э куотэр ов эн ауэ

45 минут, или три четверти часа.
Three quarters of an hour.
сри: куотэз ов эн ауэ

ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНОШЕНИЯ ПО БУКВАМ

В разговоре часто приходится диктовать свою фамилию, номер телефона или электронный адрес. Обычно это занимает много времени и вызывает раздражение у собеседника. В этом случае постарайтесь запомнить принятые в английском языке особенности произношения по буквам.

- Пожалуйста, скажите мне свою фамилию.
Can you tell me your name?
кэн ю тел ми йо нейм

- Смирнов.
That is Smirnov.
зэт из смирнов

- Произнесите по буквам, пожалуйста.
Could you spell it, please?
куд ю спел ит пли:з

- Смирнов произносится как С-М-И-Р-Н-О-В.
Smirnov is spelt S-M-I-R-N-O-V.
смирнов из спелт эс/эм/ай/ар/эн/оу/ви

- Простите, после эм идёт ай?
Sorry, does letter I go after M?
сори даз летэ ай гоу афтэр эм

- Боюсь, я не расслышал(а) вашу фамилию.
I'm afraid I didn't catch the last name.
айм эфрейд ай диднт кэч зе ла:ст нейм

- Не могли бы вы произнести её ещё раз?
Would you mind spelling it once more?
вуд ю майнд спелинг ит уанс мо:

- Верно то, что «ай» пишется как в слове «Италия», а «и» как в слове «Эдисон»?
Is that "I" as in Italy, or "E" as in Edison?
из зэт ай эз ин итэли о:р и эз ин эдисэн

- Я вам сейчас прочитаю, что записал(а).
I'd better read that back to you.
айд бетэ ри:д зэт бэк ту ю

ПРИ ПРОИЗНОШЕНИИ ПО БУКВАМ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОД

A – Amsterdam	*эй – эмстэдэм*
B – Berlin	*би – бэ:лин*
C – Casablanka	*си – кэсэблэнкэ*
D – Denmark	*ди – дэнма:к*
E – Edison	*и – эдисэн*
F – Florida	*эф – флоридэ*
G – George	*джи – джордж*
H – Havana	*эйч – хэвэнэ*
I – Italia	*ай – итэли*
J – Jack	*джей – джэк*
K – King	*кей – кинг*
L – London	*эл – ландэн*
M – Mary	*эм – мэри*
N – New York	*эн – нью йо:к*
O – Oliver	*оу – оуливэ*
P – Paris	*пи – пэрис*
Q – Queen	*кью – куин*
R – Roma	*ар – роумэ*
S – Sydney	*эс – сидни*

T – Tom	*ти – том*
U – Upsala	*ю – упсэлэ*
V – Victoria	*ви – викториэ*
W – Washington	*дабл ю – уошингтэн*
X – X-ray	*экс – иксрэй*
Y – Yellow	*уай – йелоу*
Z – Zebra	*зэд – зи:брэ*

НАБОР ТЕЛЕФОННОГО НОМЕРА

Телефонные номера могут быть легко поняты собеседником, если их произносить как отдельные цифры: 419-24-92=4-1-9-2-4-9-2.

номер 69-96
Number: six nine – nine six
намбэ сикс найн / найн сикс

99
Nine-nine / double nine
найн / найн / дабл найн

01
Zero-one
зиэроу уан

- Какой у тебя номер телефона?
- **What's your phone number?**
уотс йо фоун намбэ

- Какой у тебя номер факса?
- **What's your fax number?**
уотс йо фэкс намбэ

- 5230 5778
- **Five-two-three-zero (pause) five-seven-seven-eight.**
файв-ту-сри:-зиэроу (по:з) файв-сэвн-сэвн-эйт

- Простите, не могли бы вы повторить последние цифры?
- **Sorry, could you repeat the last numbers?**
сори куд ю рипи:т зе ла:ст намбэс

- Да, это пять - два раза семь - восемь.
- **Yes, these are five-double seven-eight.**
йес зи:з а: файв/дабл/сэвн/эйт

- Какой у вас код региона?
- **And what's your area code?**
энд уотс йор эариэ коуд

- Ноль-два-ноль – код Лондона.
- **Zero-two-zero that's for London.**
зиэроу-ту-зиэроу зэтс фо ландэн

- Четыре – девять – пять – код Москвы.
- **Four-nine-five that's for Moscow.**
фо:-найн-файв зэтс фо москэу

- Позвоните мне по 499 250 0001 или свяжитесь по мобильному +7 12345678910.
- **Call me to 499 250 0001, mobile phone +7 12345678910.**
ко:л ми ту фо:-дабл найн ту: файв сикс трипл зиэроу уан о: / мобайл фоун плас сэвн уан/ту/сри/фо/файв/сикс/сэвэн/эйт/найн/уан/зиэроу

- Какой у вас международный код?
- **What's your international code? / What's your country code?**
уотс йор интэнэшнэл коуд / уотс йо кантри коуд

ДЕСЯТИЧНЫЕ ДРОБИ

Десятичные дроби в английском языке разделяются точкой (**point** пойнт).

0.2
zero point two
зиэроу пойнт ту

20.50 или 20,50
twenty point fifty
туэнти пойнт фифти

БОЛЬШИЕ ЧИСЛА

100
one hundred
уан хандрид

200
two hundred
ту хандрид

101
a hundred and one
э хандрид энд уан

1,000
a thousand
э саузэнд

100,000
a hundred thousand
э хандрид саузэнд

1,000,000
a million
э милиэн

1,000,000,000
A billion / milliard
э билиэн / милиа:д

ДРОБИ

½, или одна вторая
one half
уан хаф

¼, или одна четвёртая
one-quarter, one-four
уан квотэ, уан фо:

1/3, или одна треть
one-third
уан сэ:д

2/3, или две трети
two-third
ту: сэ:д

1 ½, или один с половиной
one and a half
уан энд э хаф

ПРОИЗНОШЕНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО АДРЕСА

@ (собака)
@ (at sign)
эт (эт сайн)

электронный адрес
e-mail
и:мэйл

точка
dot
дот

тире
hyphen
хайфин

косая черта
slash
слэш

- Какой у тебя электронный адрес?
- What is your e-mail address?
уот из йо:р и:мэйл эдрес

- Мой электронный адрес: инфо-собака-ргб-точка-ру. Это произносится как: инфо, потом Р как Рим, Г как Георг, Б как Берлин, затем точка Р-У.
- My e-mail address is: info@rgb.ru . That's info at R for Roma, G for George, B for Berlin, dot R-U.
май и:мэйл эдрес из: инфо / эт / ар / джи / би / дот / ру / зэтс инфо эт ар фо: Рома джи фо: джодж б фо: бэ:лин дот ар / у

- Все буквы пишутся маленькими.
- All are lower letters and no capitals.
о:л а: лоуэ летэз энд ноу кэпитэлз

КАК ПОЗВОНИТЬ ПО ТЕЛЕФОНУ-АВТОМАТУ

Если вам нужен телефонный номер, вы найдёте его в телефонной книге **(in Telephone book)**, которая лежит в каждой красной телефонной будке **(Telephone box)**.

Если вам нужно позвонить за границу, ищите номер в международном списке **(in International lists)**. Номер состоит из следующих цифр: международный код (**International code)**, код **(code)**, код города **(city code)**, номер абонента **(number)**.

Процедура вызова абонента из автомата **(Public call box)**: опустить монету **(coin)** или вставить телефонную карточку **(telephone calling card)**, набрать номер и ждать сигнала, если абонент занят **(buzy)** или неправильно набран номер **(wrong number)**, повесьте трубку **(hang up)** и наберите номер снова или нажмите кнопку повторного набора # * **(repertory dialer)**.

Телефоны-автоматы расположены по всему Лондону. Международные прямые телефонные звонки можно сделать, используя монеты достоинством 10, 20, 50 пенсов или 1 фунт, или используя телефонную карточку **«BT».** Телефонные карточки можно приобрести у киоскёров и в магазинах по цене 2 фунта (20 единиц), 4 фунта (40 единиц), 10 фунтов (100 единиц) и 20 фунтов (200 единиц). Для того чтобы сделать 1 международный звонок, вам понадобится, по меньшей мере, 1 фунт, или 10 единиц. Все номера телефонов центрального Лондона начинаются с кода 0207. Если вы звоните из-за пределов центрального Лондона, вам нужно использовать этот код. Для того чтобы позвонить в Россию из Великобритании, наберите 007 + код города и необходимый номер.

Списки всех кодов стран **(Country indicator)** и крупных английских городов **(Cities)** находятся в жёлтой книге **Yell.com.mobile.** Она имеется в любом почтовом отделении или гостинице, а также в телефонных будках.

Международный телефонный код Великобритании: 8 – 10 – 44 – код города – номер абонента.

Коды главных городов:
Лондон - (207)
Ливерпуль - (0151)
Манчестер - (0161)
Глазго - (0141)
Эдинбург - (0131)
Пожарная охрана, полиция и скорая помощь - 999

РАЗНИЦА ВО ВРЕМЕНИ

Москва	0 часов
Австралия	+7 часов
Австрия	-2 часа
Великобритания	-3 часа
Германия	-2 часа
Ирландия	-3 часа
Испания	-2 часа
Италия	-2 часа
Канада	-8 часов
Мальта	-2 часа
США	-8 часов
Франция	-2 часа
Чехия	-2 часа
Швеция	-2 часа
Швейцария	-2 часа
Япония	+6 часов

СПИСОК КОДОВ ГОРОДОВ ВЕЛИКОБРИТАНИИ И ДРУГИХ СТРАН. ТЕЛЕФОННЫЕ КОДЫ КРУПНЫХ ГОРОДОВ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СТРАНАХ

Австралия	**00 61**
Аделаида	8
Альбури	2
Брисбэн	7
Голд-Кост	7
Канберра	2
Мельбурн	3
Ньюкасл	2
Пертц	8
Сидней	2
Хамильтон	3
Хобарт	3

Великобритания	**00 44**
Абердин	1224

Белфаст	2890
Бирмингем	121
Брайтон	1273
Бристоль	1272
Глазго	141
Давэр	1304
Данди	1382
Ипсвич	1474
Кардиф	2920
Кэмбридж	1223
Лейсистер	1533
Ливерпуль	151
Лидс	1532
Лондон	207 (город) 208 (пригород)
Манчестер	161
Норвич	1603
Нортгемптон	1604

Ноттингем	191
Ньюкасл	1632
Оксфорд	1865
Плимут	1752
Портсмут	2392
Саутгемптон	2380
Шеффилд	114

Гибралтар	**00 350**

Гонконг	**00 852**

Индия	**00 91**
Бангалор	80
Бхопал	755
Дели	11
Джайпур	141

Калькутта	33
Мумбай	22
Нью-Дели	11
Пуна	212
Сурат	261
Хайдерабад	40
Ченнай	44

Ирландия	**00 353**
Вотерфул	51
Галвэй	91
Донегал	77
Дублин	1
Килларней	64
Корк	21
Лимерик	61
Слиго	71
Типперари	62

Канада	**00 1**
Альберта	403
Британская Колумбия	250
Квебек (Квебек Сити)	418
Квебек (Монреаль)	514
Квебек (Шербрук)	819
Нью-Брунсвик	506
Ньюфаундленд	709
Онтарио (Лондон)	519
Онтарио (Оттава)	613
Онтарио (Торонто Метро)	416
Онтарио (Торонто пригород)	905

Кипр	**00 357**
Ларнака	4

Лимассол	5
Никосия	2

Новая Зеландия	**00 64**
Веллингтон	4
Нельсон	3
Нью-Плимут	6
Окланд	9
Гамильтон	7
Гастингс	6

Соединённые Штаты Америки (США)	**00 1**
Атланта	404
Атлантик-Сити	609
Балтимор	410
Бостон	617
Вашингтон	202
Голливуд	213

Даллас	214
Денвер	303
Детройт	313
Канзас-Сити	816
Лас-Вегас	702
Лос-Анджелес	213
Мемфис	901
Майами	305
Нью-Орлеан	504
Нью-Йорк Сити (Бронкс)	718
Нью-Йорк Сити (Бруклин)	718
Нью-Йорк Сити (Манхэттэн)	212
Нью-Йорк Сити (Квинс)	718
Остин	512
Палм Спрингс	760
Питтсбург	412
Солт-Лейк-Сити	801

Сан-Диего	619
Сан-Франциско	415
Сиэтл	206
Хьюстон	713
Чикаго	312
Цинциннати	513

Южноафриканская Республика (ЮАР)	**00 27**
Ист-Лондон	431
Кейптаун	21
Порт Элизабет	41
Претория	12
Йоханнесбург	11

Фонетический алфавит
Phonetic Alphabet

Aa [eɪ]	**Álpha** – *элфэ*	альфа
Bb [bi:]	**Brávo** – *бравэу*	браво
Cc [si:]	**Chárlie** – *чали*	Чарли
Dd [di:]	**Délta** – *делтэ*	дельта
Ee [i:]	**Écho** – *экэу*	эхо
Ff [ɛf]	**Fóxtrot** – *фокстрот*	фокстрот
Gg [dʒi:]	**Gólf** – *голф*	гольф
Hh [eɪtʃ]	**Hotél** – *хэутэл*	отель
Ii [aɪ]	**Índia** – *индиэ*	Индия
Jj [dʒeɪ]	**Júliet** – *джулиэт*	Джульетта
Kk [keɪ]	**Kílo** – *килэу*	кило
Ll [ɛl]	**Líma** – *лимэ*	Лима
Mm [ɛm]	**Míke** – *майк*	Майк
Nn [ɛn]	**Novémber** – *нэувембэ*	ноябрь
Oo [əu]	**Óscar** – *оскэ*	Оскар
Pp [pi:]	**Papá** – *папа*	папа
Qq [kju:]	**Quebéc** – *квибэк*	Квебек
Rr [a:]	**Rómeo** – *рэумиэу*	Ромео
Ss [ɛs]	**Siérra** – *сиэрэ*	Сьерра
Tt [ti:]	**Tángo** – *тэнгэу*	танго
Uu [ju:]	**Úniform** – *юнифом*	униформа
Vv [vi:]	**Víctor** – *виктэ*	Виктор
Ww [ˊdʌblju:]	**Whísky** – *уиски*	виски
Xx [ɛks]	**Xˊray** – *эксрей*	рентгеновский луч
Yy [waɪ]	**Yánkee** – *йэнки*	янки
Zz [zɛd]	**Zúlu** – *зулу*	зулу

Английский язык

Телефонный разговорник

Phone Conversation in English for Russians

- **Разговорник для общения по телефону на английском языке предназначен для широкого круга читателей. Книга содержит тематические модели на многие случаи жизни, даёт практические советы, как общаться по телефону с родными и близкими, со стариком и с молодым, с «нужным» человеком и работодателем и т. д.**
- **Задача этого издания – дать читателям практические навыки телефонного разговора на английском языке. Здесь представлены и корректные формы (для общения малознакомых людей), и открытые, лёгкие для разговора с родными и друзьями, и формы сленговые, жаргонные, характерные для молодёжной среды.**
- **В книге вы найдёте список кодов городов и стран, а также краткий запас слов и сл… ан-глийскому телефонному…**

Начало и за…

Как дела? Ч…

Полезная информация

ISBN 978-5-8033-0665-8

9 785803 306658

Издательство
«Живой язык»